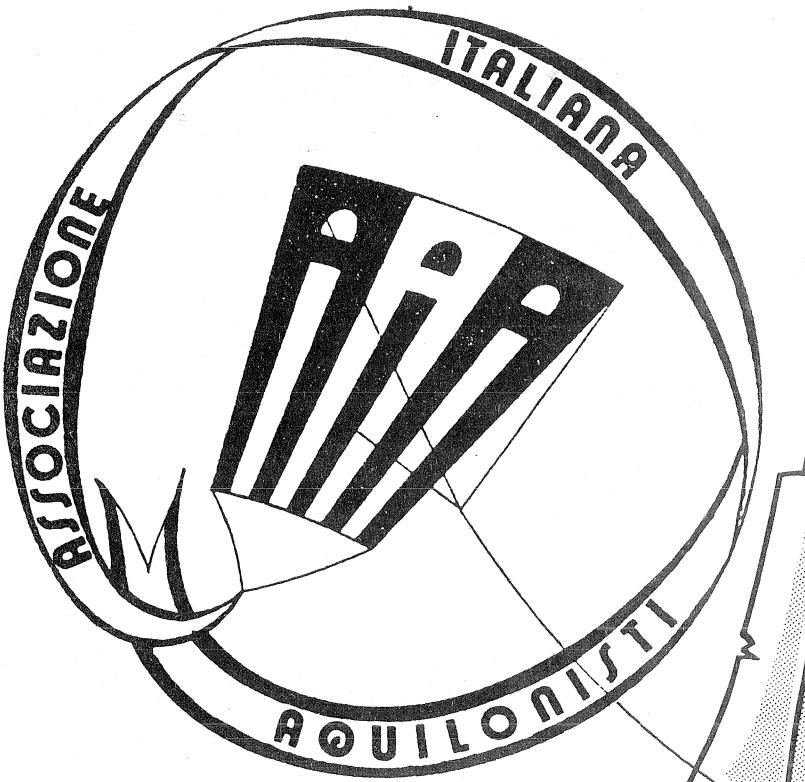


Cervi  
vo  
ant



Volume 3 Numero 1  
INVERNO - PRIMAVERA 1986

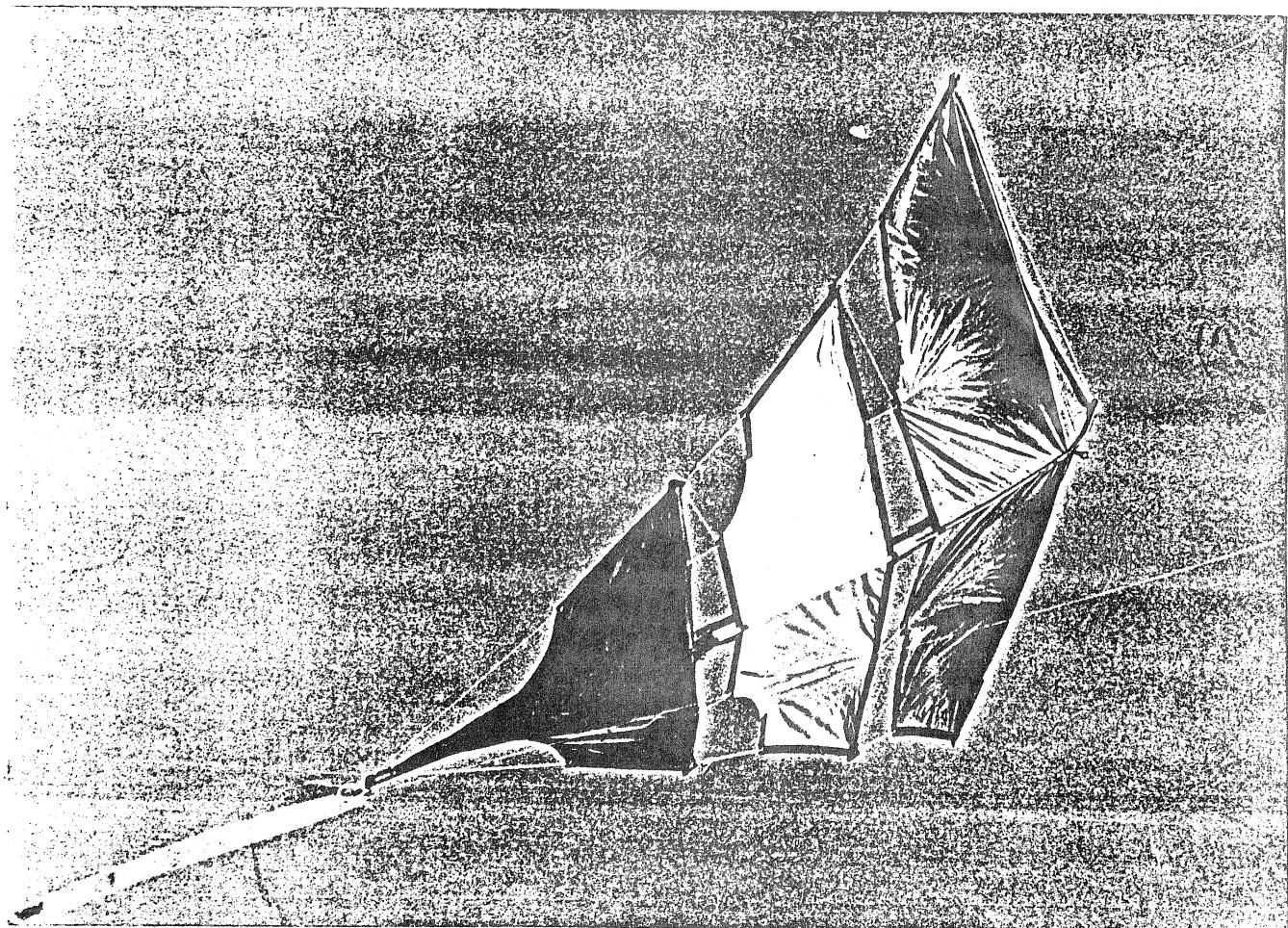


# Bollettino dell'Associazione Italiana Aquilonisti

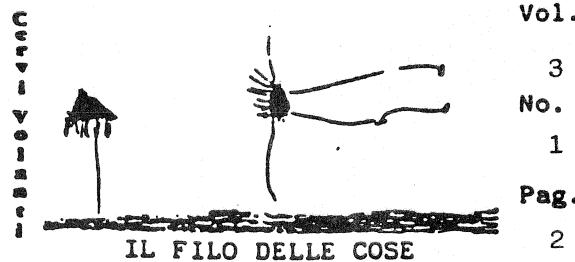
SCRITTO E PRODOTTO DAGLI AQUILONISTI, PER GLI AQUILONISTI

Prezzo ai non soci: L. 4.000

© Copyright - 19/3/1986 - Tutti i diritti riservati AIA



Associazione Italiana Aquilonisti - AIA - Via Dandolo 19/a, I-00153 Roma, Italia



Vol.

3

No.

1

Pag.

2

L'Associazione Italiana Aquilonisti - AIA è stata creata con lo scopo di favorire i contatti tra gli amanti degli aquiloni, principianti o esperti, e di stimolarne la pratica secondo uno spirito che escluda ogni idea di competizione, di record o di dimostrazione spettacolare che abbia fini diversi dalla sperimentazione e/o dal divertirsi insieme.

Per le persone residenti in Italia la quota associativa è di Lire 20.000, per un gruppo di Lire 50.000 più Lire 1.000 per ogni singolo aderente: può essere versata sul c/c postale No. 54357009, intestato all'AIA.

Per le persone residenti all'estero, essa è di lire 25.000, da pagare in banco note, vaglia internazionale o Eurochèque all'ordine AIA -overseas membership is 25.000 It.Lira or 13 US \$ in banknotes, the cheapest way-.

L'iscrizione è pro anno solare e se non disdetta entro ottobre si intende rinnovata.

Le attività dell'Associazione comprendono, tra l'altro:

- la pubblicazione del bollettino CERVI VOLANTI (con almeno tre numeri all'anno), aperto a tutti i soci desiderosi di porre domande, di rispondere ad altri soci, di descrivere le loro creazioni, di commentare e/o annunciare avvenimenti che abbiano legame con l'aquilonismo. Inoltre il Bollettino pubblicherà articoli storici, tecnici o letterari e fornirà la documentazione pratica per la realizzazione di progetti aquilonistici;
- l'invio di circolari per l'annuncio di comunicazioni urgenti;
- lo scambio di informazioni con le altre associazioni aquilonistiche nel mondo e, nei limiti del possibile, l'invio di propri rappresentanti ad importanti incontri internazionali;
- stimolare la consuetudine di incontri di volo 'sul campo' almeno una volta al mese in vari posti d'Italia, a seconda della consistenza dei gruppi locali: per gli aquilonisti orbitanti su Roma, il primo sabato del mese a Villa Pamphili,
- organizzare il grande raduno annuale, forse unica occasione per incontrarsi tutti in questa lunga Italia.

Recapito Postale: Via Dandolo 19/a, I-00153 Roma, Italia

Tel.: 06/58.11.474 (sera e week end)

**CERVI VOLANTI**  
Bollettino dell'AIA  
Associazione Italiana Aquilonisti

Direttore Responsabile:

Oliviero Olivieri

Comitato di Redazione:

Mauro Barinci

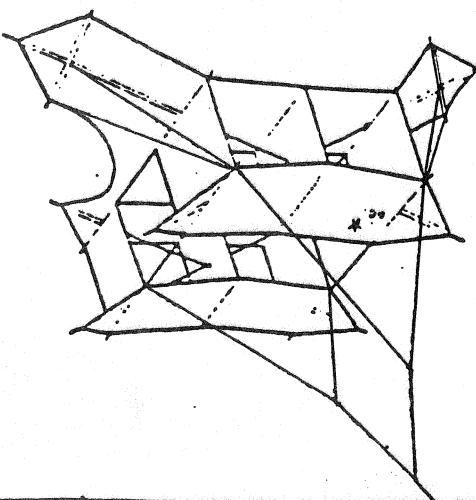
Maria Pia Salini

Claudio Tosti

Redazione:

Viale Angelico 88

tel.: 5811474 - 3561773



Registrazione

Tribunale di Roma:

No. 64 del 17/2/84

Fotocopiato in proprio

Quota annuale 1986

Italia:

Socio individuale: L. 20.000

Socio non ind.: L. 50.000

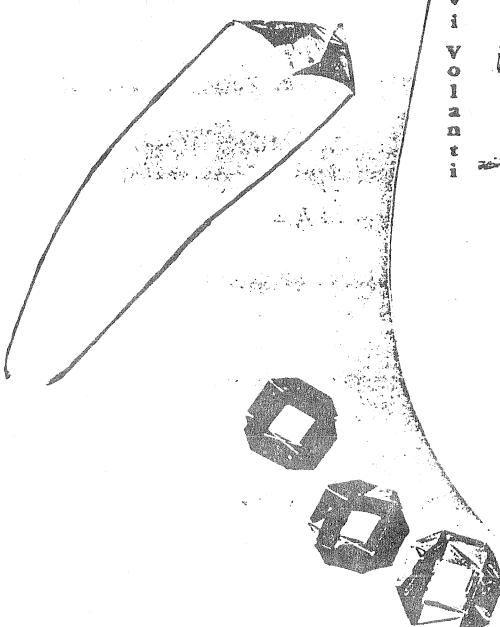
Ester:

Socio individuale: L. 25.000

Copie arretrate: L. 4.000

c/c postale: No. 54357009

In copertina un BRODGEN del The Kite Lab, di Jimmy Sampson; qui a fianco un treno di CLOUD SEEKER con DELTA porteur dei cugini Claudio e Patrizio Rubrich. Foto di M.ravasini



## IL FILO DELLE COSE

Cercasi collaboratori per CERVI VOLANTI, anche usati: paga doppia di quella che attualmente riceve il direttore responsabile (nulla, ma ci si può mangiare tutta la corrispondenza accumulata dal 1979 ad oggi). Hai una macchina da scrivere? (un Commodore 64 con Word-processor e stampante, va anche bene). Hai ambizioni giornalistiche? Conosci le lingue? Hai un telefono? Vuoi scrivere sugli aquiloni, invece di andare a farli volare? UAU! Allora il posto è per TE!

Scherzi a parte, ecco finalmente un nuovo numero di CV, dopo quello del 15/4/85: ci scusiamo con tutti, specialmente i nuovi soci, ma tutti sanno che i Cervi Volanti volano quando possono.

Questo vuoto di bollettino, non ha però significato una stasi nelle attività dell'AIA né dei suoi Soci, come potete vedere da questo numero, denso di appuntamenti e ricco di contatti.

Andate subito a riempire le schede che vi interessano a pag. 24.

Con la Pasqua di mezzo, questo numero vi arriverà appena in tempo.

Siamo anche in fase transiente: passaggio dalla scrittura a mano a quella via computer. Questo numero è un poco ibrido: ci auguriamo che il prossimo, che uscirà prima dell'estate, sia più uniforme: lì vi troverete una analisi delle risposte al Questionario (giunte in numero superiore al previsto e di cui si parlerà durante l'Assemblea Annuale di Castiglione), molti progetti aquiloneschi ed una nuova rubrica Il profilo: chi è, cosa fa, come lavora, di volta in volta, un aquilonista italiano (mandateci, se desiderate, un vostro 'curriculum-volatorio' in merito).

Noterete che già da questo numero vi è una nuova rubrica che invoglia ad un laboratorio per corrispondenza per scambiarsi e consolidare soluzioni e idee che ognuno di noi inevitabilmente 'scopre' e mette a punto nella costruzione dei suoi aquiloni. Scriveteci le vostre soluzioni-invenzioni, anche in poche righe, o i vostri problemi: il consigliere-tecnico Claudio-pitagorico vi risponderà a stretto giro di posta e calibrerà il tutto nella rubrica. Potete anche scrivergli direttamente, s'intende (AIA028).

Un'ultimo argomento che richiederà una buona collaborazione tra noi: pensare ad una qualche idea di aquilone AIA, da portare in giro per i Festival. L'idea più semplice potrebbe essere quella di un treno composto da aquiloni, tutti uguali, fatti da ognuno dei soci; un'altra da una serie di maniche a vento con i colori delle regioni di provenienza da applicare sul cavo di un grosso aquilone 'porteur'. Pensateci su; se ne parlerà all'Assemblea.

A proposito, grandi cose per Castiglione: pare che arrivi anche una Delegazione di Cinesi, che porteranno inoltre materiali per la Mostra. Si spera ardentemente anche in una partecipazione dei Singaporeni, Giapponesi ed Americani.

Si ritenterà poi l'esperimento, andato a vuoto per mancanza di vento l'anno scorso a Pantelleria, del Concerto per aquiloni Per uno spirito sottile: Salvatore Sciarrino dirigerà, oltre al flauto di Fabbriciani, alla batteria di Episcopo, e alla voce di soprano, anche una squadra di aquilonisti -tutti noiodati di opportuni strumenti eolici (chi non dispone di aquiloni sonorizzati, troverà sul campo adeguati accessori).

A presto, dunque, per il prossimo volo insieme. Buone brezze.

### Sommario CERVI VOLANTI Vol.3, No. 1

#### IL FILO DELLE COSE

Lettera del Presidente .....	pag 3
Elenco Soci al'18/3/86 .....	" 4
Elenco Associazioni .....	" 10
Elenco Manifestazioni .....	" 11
Scheda adesione festivals ..	" 24
Materiali per i Soci .....	" 41

#### CORRISPONDENZA ALL'ARIA APERTA

Lettera di M. Zaninelli ....	pag 7
Lettere di J. Spendlove ....	" 8
Kite Aerial Photography ....	" 30

#### CRONACA CELESTE

Festival di Angers, Francia ..	" 12
Mostra di Castiglione .....	" 15
Festival di Reims, Francia ..	" 16
1° Maggio a Villa Pamphili ..	" 17
Festival a Budapest, Ungheria ..	" 18
Festival a Enghien, Belgio ..	" 19
Mostra al Le Bourget, Parigi ..	" 20
Festival a Fanø, Danimarca ..	" 21
Festival ad Amburgo, RFT ....	" 22
Festival a Dieppe, Francia ..	" 23
Raduno Internazionale AIA ...	" 42

#### ARTICOLI VOLANTI

VACUUM Catalogue .....	" 25
------------------------	------

#### PROGETTI AQUILONESCHI

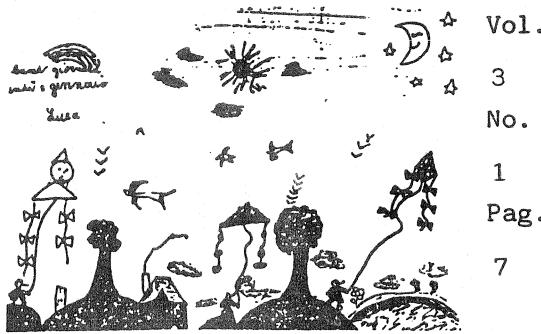
M253, di John Spendlove ....	" 9
------------------------------	-----

#### TAKO KICHI

Giorno Internazionale di Volo di Aquiloni per la Pace .....	" 38
---	------

#### LE ALI SUL TAVOLO (nuova rubrica)

Micce, 'Strattoni' e Palloni di Claudio Tosti .....	pag 31
---	--------



26/6/85

## CORRISPONDENZA ALL'ARIA APERTA

..... Miguel stava suonando il flauto, sono appena venuti i boterbini con gli aquiloni..... ci siamo solo guardati.

SONO tornata acasa, ogni tanto ci pensavo ma soprattutto io e quello azzurro e verde (non sapei dire il modello)

Ho preso un foglio di fotocopia, un bastoncino, e filo da cucire e ad intuito ho piegato tagliuzzato, incollato... sono andata in balcone, volava, ridevo e chiedevo filo, filo, filo (ho consultato i rochetti e lui era scettico).

Ho preso un foglio da disegno e speso.... invece di bille tutto come il priko, tranne la sua risata (era più grossa!)

Ho preso un caetoncino 50x70 stesso procedimento, racciaiungo la collina, subito sarebbe uscita se si inarcava, si depercolava, subito ho pensato mi prendesse ingiro poi ho capito un bastoncino non bastava e ne ho aggiunti altri due ai lati....

Due settimane dopo è rotto annegato.

Questo invece ~~era~~ (pedito sotto un cattivo) era grandissimo (occupava tutta la macchina) e io sono stata troppo pretenziosa.

Arrivato a casa ho deciso di non fare loro più del male, questo era possibile solo se costavano più tecnica.

Così dopo varie ricerche ho scovato il nurero tracico....

Ora siamo (io e quello rosa) pieni di fascicoli notizie ecc...

Quello rosa vorrebbe essere una lontana, ma ci ha preso la fretta e così non si sa bene cosa definirlo, si vederà domenica cosa succederà, intanto è qui di fronte appeso al muro,

che pazientemente aspetta di farti vedere di cosa è capace

Martina

(Martina Zaninelli AIA095)



Ecco due lettere del prolifico, poliglotta, Tako Kichi internazionale John Spendlove



### CORRISPONDENZA ALL'ARIA APERTA

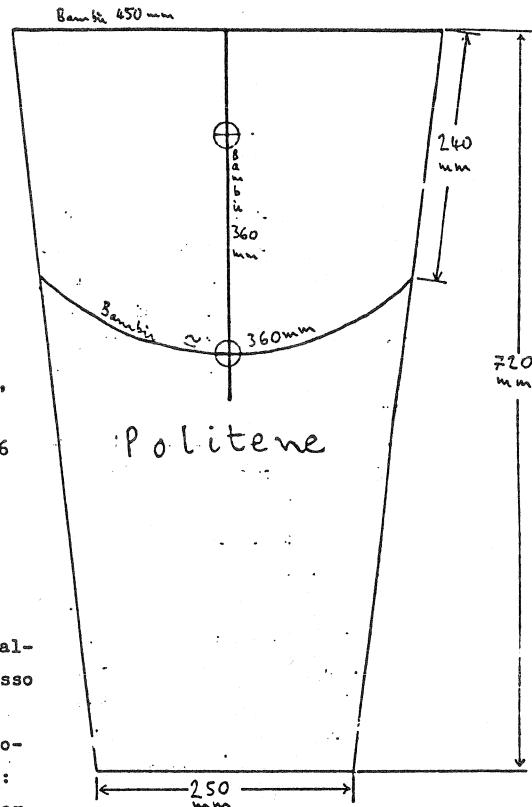
Caro Oliviero,

Ecco (al verso) è un aquilone che è assai facile, e che vola bene con solo un alito di vento. Il testo è francese poiché lo ho scritto al fini di spedirlo a Le Lucane, e, per conseguenza, lo spedo soprattutto "just for the record". Frego, non credere che ti impedo a pubblicarlo! Volo dire soltanto che forse sarà pubblicato in Le Lucane, e Dio non voglia che o tu sentirti o essi sentirsi offeso per pubblicazione nel altro bollettino!

Allego alcune fotografie....mi piacerebbe allegare NOVITÀ, ma sfortunatamente mi manca.

Ottimo vento,  
John

10, Higher Bank Rd., Fulwood,  
Preston, Lancs PR2 4PD  
INGHILTERRA 14 - 1 - 86



Caro Oliviero,

Grazie per la lettera, e per tua domanda su un invito per Roma e Castiglione. È assai gentile e premurosa.

C'è una piccola difficoltà pratica: la natura senza formalità del NKG, di cui le socie sono dispersi in lungo ed in largo. Non posso informarmi prontamente e facilmente di cui c'è che si interessa.

Al momento preparo Kite. Credo che il modo migliore per procedere sarebbe che renderò note "coloriamo i Cieli". Scriverò come segue: ....Oliviero has indicated that accommodation could be made available for a limited number of people (say not more than four), as an official NKG delegation. Although the date concerned is some way away at the time of writing, it seems likely that this issue of Kite...will (be) a bit late... It seems best, therefore, that any of you willing and able to make the trip should contact Oliviero directly. (Your address is given.) Despite the fact that (my)...enquiries...seem to indicate that members may not be able to go to Castiglione, we thank Oliviero and his fellow AIA members for letting us know about the meeting, and are grateful for this display of international kiting goodwill."

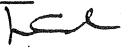
Non ho accennato ai spese, affinché non sarrebbe alcuno malinteso.

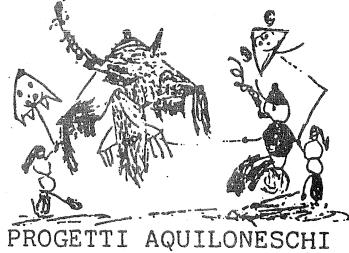
Se hai condotto che non posso venire io, sono spiacente di dire che hai ragione; effettivamente, è possibile che non andrò a nessuni raduni a venire d'oltramar. Sfortunatamente, ci sono ragioni personali che mi rendono restio a viaggiare, anche dentro Inghilterra. Ma naturalmente, continuerò a corrispondere.

Notizie non è molto abbondante al momento -- l'inverno inglese non stimola l'aquilomania. Di recente ci sono stati venti fortissimi -- non convengono agli aquiloni leggeri che faccio in solito! La foto allegata è d'un aquilone che aveva fatto volare in casa. (Sta volendo, anche se non sembra avere il quello aspetto!) Ha ho creato in fretta -- politene "high-density" e bambù -- e son freno è "i-leg". Ma forse un freno normale sarebbe più facile; altramente, c'è la possibilità di beccheggio.

Una coda più lunga non sarebbe svantaggiosa, ma ero consumando (? using up) politene rimanente dopo che avevo fatto un altro aquilone. Si può omettere il tondino di poppa, per diminuire il peso; ma, poiché la tensione della vela si diminuirebbe anche, la portanza ascensionale potrebbe si diminuire di conseguenza, e, perciò, penso che ci sarebbe nessuno vantaggio per questa omissione.

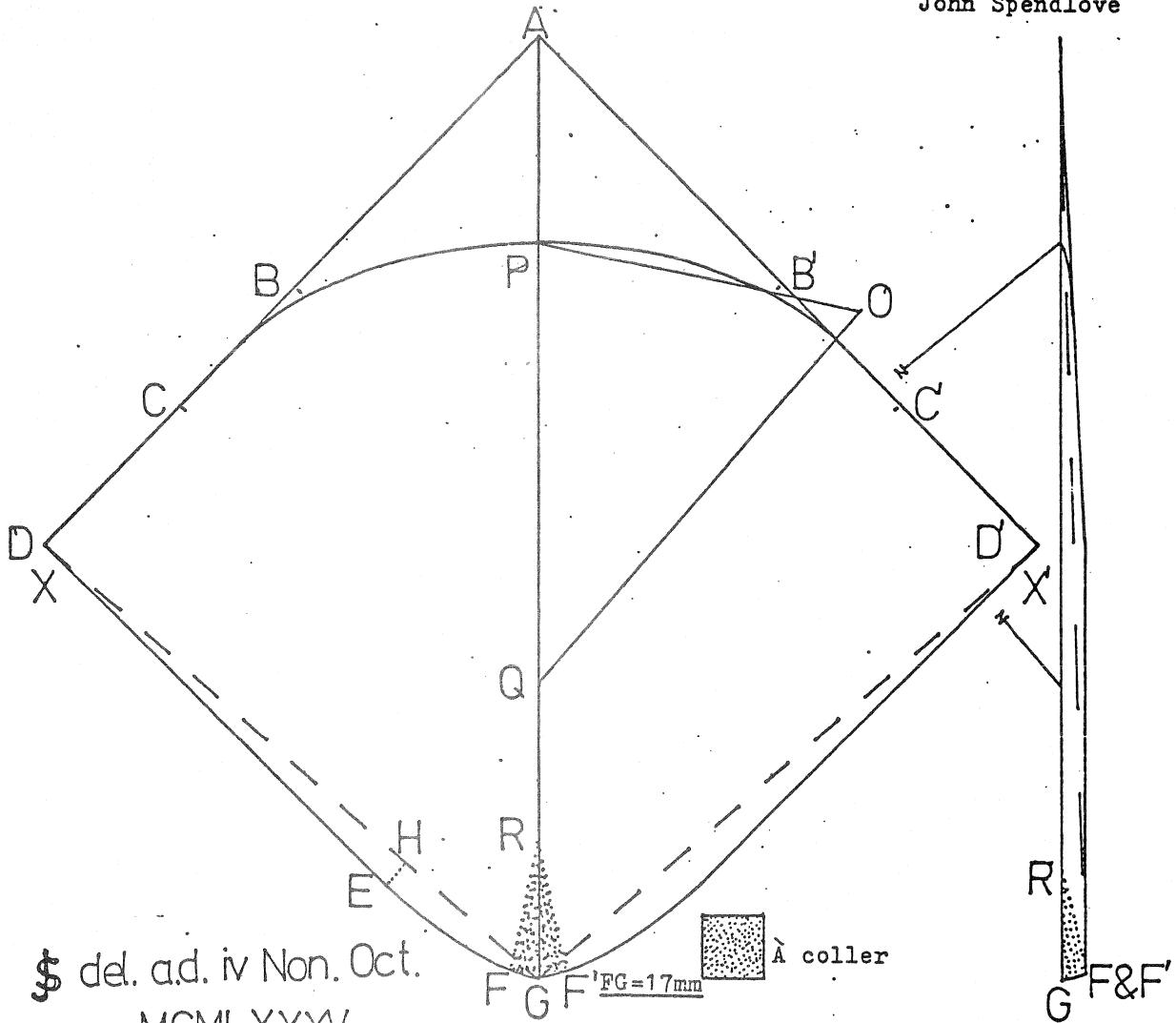
CIAO AL VOLO!

  
John Spendlove



\*\*\* Le M253: un losange léger pour les vents faibles.\*\*\*

John Spendlove



§ del. ad. iv Non. Oct.  
MCMLXXXV.

Voile: Mylar; longeron: spruce ( $\frac{1}{16} \times \frac{1}{16}$ ", 1,60x1,60mm ou à peu près);  
arc transversal: fil d'acier,  $\phi$  0,15mm.

AB: 180mm  
AC: 265mm  
AD: 365mm  
DH: 250mm  
HG: 90mm  
DG: 340mm

DE: 250mm  
EH: 20mm  
AP: 105mm  
AG: 480mm  
GR: 70mm  
GQ: 150mm

PO: 170mm  
QO: 250mm  
POQ: 420mm  
DPD': 620mm  
DX: 20mm  
KDX': 660mm

B, B' et C, C' marquent les lieux auxquels on attache un petit anneau, par lequel passe l'arc transversale. Le fil se plie en L à D & D', et va à une poche à D et D'.

Ce n'est pas facile à acheter le Mylar partout, hélas; pas en Angleterre, dans tous les cas. Mais je crois qu'il me faut décrire le CV précisément comme je l'ai fabriqué, parce que quelques autres qu'ai-je fait, qui sont semblables sans être la même chose, sont moins réussis. Ils ne volent pas sans une queue, et ils ne volent pas aussi bien même avec une queue.

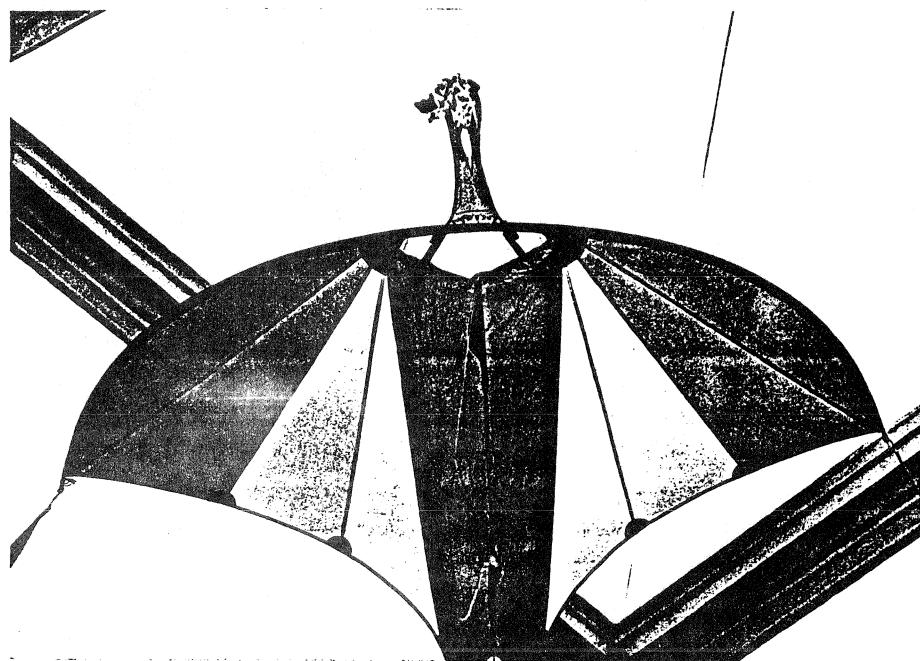


Vol.3  
No. 1  
Pag.10

Cerri volanti

Bullettino  
dell'Associazione Italiana Aquilonisti

Particolare di LOP LOP  
di O.Olivieri alla Mostra  
di Castiglione 1985  
(foto di M.Diotallevi)



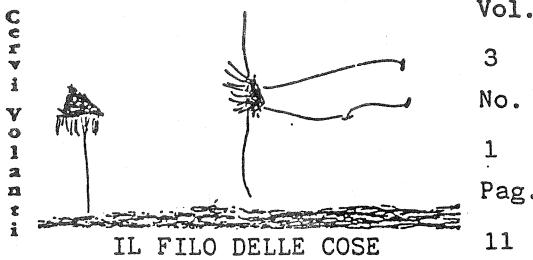
### Indirizzario delle principali Associazioni aquilonistiche del mondo

Stato Codx Associazione

Strada

Città

C	BCKA	BRITISH COLUMBIA KITEFLIERS ASSOCIATION	P.O.Box 35653, Station E	V6M 4G9 Vancouver British Co.
	GC	FEDERATION QUEBECOISE DU CERF-VOLANT	416 Jacques Cartier #2	J6T 4T2 Valleyfield Quebec
	TK	TORONTO KITEFLIERS	1932 Barsuda Drive	L5J 1V5 Mississauga Ontario
USA	AKA	AMERICAN KITEFLIERS ASSOCIATION	1477 Chain Bridge Road	22101 Suite 2000, McLean
	WKA	WASHINGTON KITEFLIERS ASSOCIATION	200 Second Avenue North	98109 Seattle Washington
B	KAP	KITE AERIAL PHOTOGRAPHY Worldwide Ass.	Avenue Capitaine Piret 14	1150 Brussels
	NCB	LE NOUVEAU CERVOLISTE BELGE	45 Rue de la Houssière	5873 Hévillers
D	DCD	DRACHENCLUB DEUTSCHLAND	Grindelallee 159	2000 Hamburg 13
DK	KD	KOBENHAVNS DRAGENCENTER	Amagergade 1D	1423 Kobenhavn K
E	CCG	CLUB DE COMETAS GETAFE	Calle Batres 9/4D	Getafe, Madrid
F	CVCF	CERF-VOLANT CLUB DE FRANCE	Boîte Postale 168	75623 Paris cedex 13
	EM	EPHEMERES MILLENAIRES	58 rue Jean Bodin	49000 Angers
H	MSK	Magyar Sárkányeresztő Klub	Kiss Lajos utca 30	2092 Budakeszi
I	AIA	Associazione Italiana Aquilonisti	Via Dandolo 19/a	00153 Roma
	CBKT	Centipede BOBO Kite Team	Via Valentini	06100 Perugia
	CCV	Club Cervia Volante	Via Pinarella 26	48015 Cervia (RA)
M	MKG	KITEFLIERS ASSOCIATION MALTA	107 A/3 Rudolph Street	Sliema
N	DND	DET NORSKE DRAGESELSKAP	Josefinesgt 38	Oslo 2
NL	NVG	NEDERLANDS VLIEGER GEZELSCHAP	Meendaal 39	6228 GE Maastricht
UK	BKA	BLACKHEATH KITE ASSOCIATION	62 Street Albans Road	DA1 1TE Dartford Kent
	BKFA	BRITISH KITE FLYING ASSOCIATION	P.O.Box 35, Wolsey House	HP2 4SS Hemel, Hempstead Herts
	BMIS	Bearly Made It Skydive Squad - IRPF	26 Lowdell Close	UB7 8AZ Viewsley, W. Drayton Middx
	MKF	MIDLANDS KITE FLIERS	76 Oxhill Road	B21 9RH Handsworth Birmingham
	NKG	NORTHERN KITE GROUP	10 Higher Bank Road	PR2 4PD Fulwood, Preston Lancashire
AUS	AKAS	AUSTRALIAN KITEFLIERS ASSOCIATION	10 Elm Grove	East Kew 3102 Victoria
	AKS	Australian Kitefliers Society	P.O.Box 11, Holme Building	Sydney New South W.
	KFAS	Kitefliers Association of South Australia	28 Kentish Road	Elizabeth Downs South Aust.
	TKFA	Tasmanian KiteFlyers Association	8 Summerleas Road, Fern Tree	7101 Hobart Tasmania
NZ	NZKA	New Zealand Kitefliers Association	9 Kenef Road	Paremata
IND	IK	India Kitefliers	3126 Lal Darwaza Bazaar	Sita Ram, Delhi 6
J	JKA	JAPAN KITE ASSOCIATION	1-12-10 Nihonbashi	Chuo Ku Tokyo 103
ROC	ROCK	R.D.C. KITEFLIERS ASSOCIATION	P.O.Box 35-37	Taipei
SGP	SKA	SINGAPORE KITE ASSOCIATION	149 Rochor Road #05-01/02	0718 Fu Lu Shou Complex
TJ	WA	WEIFANG KITE ASSOCIATION	240 Jing San Road	Jinan Shandong



Vol.  
3  
No.  
1  
Pag.  
11



## ELENCO DELLE PRINCIPALI MANIFESTAZIONI AQUILONISTICHE PER ADULTI NEL 1986

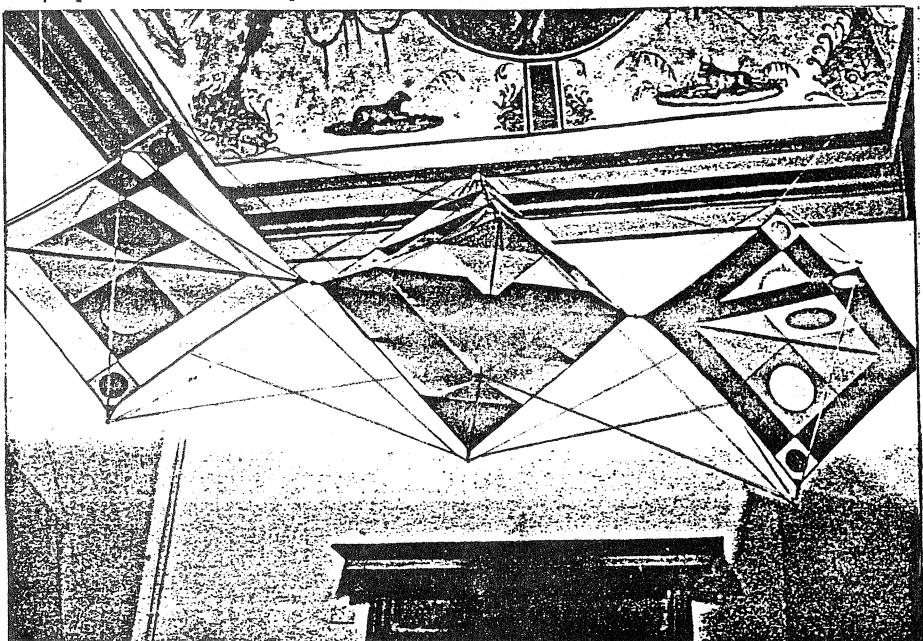
Per dettagli su alcune manifestazioni vedere alle rispettive pagine.

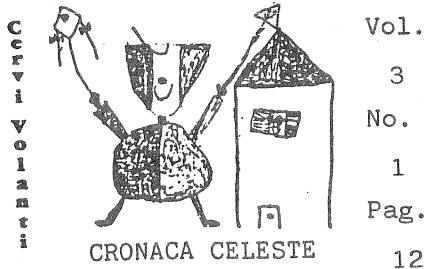
Per ulteriori informazioni scrivere agli organizzatori (cfr. pagina precedente)

Stato	Date	Nome del Meeting	Posto	Chi organizza	Informazioni
NZ	86 JAN 19	National Kite Day	Waikato	WKC-NZKA	
SGP	86 JAN 22	86 JAN 26 Singapore Int. Kite Fest.	Singapore	SKF - Sin. Tour. Prom.B.	
USA	86 JAN 31	86 FEB 01 MKS Retreat Weekend	Great Oak Landing	Maryland Kite Society	
USA	86 MAR 22	Smithsonian Kite Festival	Washington	WKA	
D	86 MAR 29	86 MAR 31 3° Int. Drachenfest	Witten	DCD - U.Gryzbek	
TJ	86 APR 01	86 APR 05 Weifang Inter. Kite Fest.	Weifang	Weif.K.Ass.-Shandong T.C.	
F	86 APR 12	86 APR 13 2° Champ. CV Acrobatiques	Angers	Ephemère Millénaires	pag 12/14
I	86 APR 20	86 MAY 04 Mostra:L'Aquilone è Arte?	Palazzo Corgna, Cast.Lago	AIA	" 15 e 24
D	86 APR 26	86 APR 27 Fang den Wind	Berlino	DCD - M.Steltzer	
F	86 APR 26	86 APR 27 Fête Internation. des CV	Reims	CVCF	" 16
I	86 MAY 01	Festa dell'Aquilone	Villa Pamphili, Roma	AIA	" 17
	86 MAY 01	86 MAY 04 Coloriamo i Cieli	Castiglione del Lago	AIA	" 42
UK	86 MAY 04	Festa di Primavera	Old Warden, Birmingham	Midlands Kite Fliers	
B	86 MAY 10	86 MAY 11 1° Fête Internat. des CV	Enghien	NCB	" 19 e 24
H	86 MAY 10	86 MAY 11 Festival di Primavera	Budapest	MSK	" 18
F	86 MAY 24	86 MAY 25 Exposition-Manifestation	Bourget, Parigi	CVCF	" 20
UK	86 MAY 31	86 JUN 01 Int. Kitef. Meeting	York		
NL	86 JUN 13	86 JUN 15 9° Intern. Kite Festival	Scheveningen	Vlieger-Op - Fokker	
D	86 JUN 20	86 JUN 23 2° Int. Kiteflyers Meet.	Fanø Island, Danimarca	W. Schimmpfennig DiAero	" 21
I	86 JUN 25	86 JUN 29 Cervia Volante '86	Cervia	Club Cervia Volante	
D	86 JUL 05	86 JUL 06 Una Festa sui Prati I-D	Amburgo	DCD - AIA	" 22 e 24
I	86 SEP 01	86 SEP 10 Musica per la Pace	Pantelleria	Amici dell'Arcipelago	
NL	86 SEP 07	5° Festival Nazionale	Utrecht-Maarssen	NVG Herman v.d. Broek	
F	86 SEP 13	86 SEP 14 3° Festiv. Intern. CV	Dieppe	CVCF	" 23 e 24
D	86 SEP 20	86 SEP 21 Intern. Drachenfestival	Berlino	DCD	
USA	86 OCT 02	86 OCT 05 AKA Convention	Newport, RI	AKA	
B	86 OCT 04	86 OCT 05 Fête Internat. des CV	Château de Vanne	NCB	
UK	86 OCT 05	Festival d'Autunno	Old Warden	BKFA - R.Moulton	
	1986	Int.Day KiteFlying Peace	Data e luogo da stabilire	J.P. Ambrose - M.Steltzer	" 38/40

Il TRIPLE CORNER KITE  
di O.Olivieri nella  
Mostra di Castiglione 1985  
(foto M.Diotallevi)

STOP PRESS! ULTIM'ORA  
Musica per la Pace  
spostata  
13 - 27 luglio  
Pantelleria e Lipari  
nel prossimo bollettino  
maggiori dettagli!!!!!!





ASSOCIATION "EPHEMERES MILLENAIRES"

ANGERS, le 22 Février 1986

KITES IN ANJOU AND PAYS DE LOIRE

58, rue Jean Bodin

49000 - ANGERS (France)

Tél. 41.88.61.72

Dear Kitefriend,

After the succes of our first international acrobatic Kitechampionship in Angers March 1986, we have decided to renew this kitefestival to please you and the spectators.

That's why in the name of the Association "EPHEMERES - MILLENAIRES". I have the great honour and pleasure to invite you to take part in the 2nd INTERNATIONAL ACROBATIC AND FIGHTING KITE CHAMPIONSHIP in ANGERS, Lac de Maine, FRANCE 12 - 13 april 1986.

This year we have the exceptionnal participation of INDIAN KITE-FLYERS so I hope your coming to represent the colours of the european Kite-flyers.

Sincerely yours.



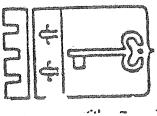
58. Rue Jean Bodin ANGERS

Le Président,

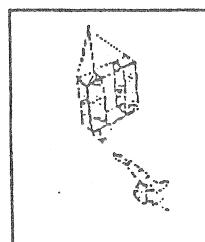
J. THEZE

Nous esperons beaucoup la venue de Cerfvolistes de votre club.

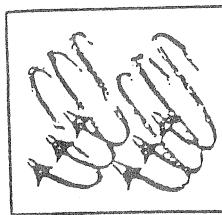
Amitiés



AIRE D'ANGERS



CERF-VOLANT CLUB DE FRANCE



CHAMPIONNAT ACROBATIQUE

## DEUXIÈME CHAMPIONNAT INTERNATIONAL

## DE CERFS-VOLANTS ACROBATIQUES

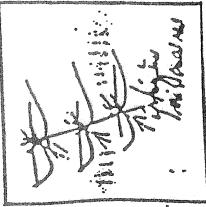
voltige aérienne et combats 12 et 13 Avril 1986

organisé par l'Association Ephémères Millénaires,  
avec l'aide de l'Ambassade de l'INDE - AIR INDIA - La Ville d'Angers

le Courrier de l'Ouest

Participation du CÉRFS-VOLANT CLUB DE FRANCE à de cerfs-volistes  
de Clubs Européens : ANGLETERRE, HOLLANDE, ITALIE, BELGIQUE, ALLEMAGNE ...  
et une délégation de Cerfs-volistes Indiens.

Attention : Il s'agit d'une compétition dotée de prix dont deux  
voyages en INDE offerts pour nos amis Indiens.  
Les hébergements et déplacements ne sont pas pris en charge par les  
organisateurs, mais sur demande nous pouvons vous aider dans ces démarches.  
(voir au dos).



## FICHE D'INSCRIPTION PAR CERF-VOLISTE

à retourner avant le 29 Mars 1986

A l'Association Ephémères Millénaires : 50, rue Jean Bodin 49000 ANGERS  
FRANCE

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Club \_\_\_\_\_

Nombre d'accompagnateurs :

Mode de règlement : Chèque bancaire Chèque postal

Pour tous renseignements :

Association Ephémères Millénaires Tél. 41-88-61-72  
FRANCE le soir à partir de 20h30

Signature :

## NOTES IMPORTANTES - ACCUEIL

- NUIT
- Nous pouvons proposer à ceux qui le désirent un hébergement en Foyer de Jeunes Travailleurs à 800 mètres environ du terrain de Vol (Lac de Maine) au prix de 42 Francs la nuit (chambre individuelle)
  - Les repas peuvent être pris au Restaurant du Lac de Maine
  - sur place au prix de 28 Francs par personne.
  - Petit déjeuner 10 Francs par personnes.
  - camping du Lac de Maine à 37 Francs l'emplacement par jour
  - Liste des hôtels sera envoyée sur demande, joindre un timbre pour la réponse.
  - Des places seront disponibles, départ PARIS-ANGERS/ANGERS-PARIS au prix de 150 Francs par personne.
  - Départ SAMEDI MATIN 8 HEURES - Retour DIMANCHE SOIR
  - Réservation pour le car - s'adresser à Philippe GALLOT - FRANCE -  
Tél : 16.1.46.21.16.59 à partir de 19 H

Vol. 3  
No. 1  
Pag. 13

- I - Réservation chambres individuelles : nbre de personnes \_\_\_\_\_  
(Foyer Jeunes travailleurs)  
nuits : 11 avril  12 avril  13 avril

- II - Réservation repas : nbre de personnes \_\_\_\_\_  
(Restaurant du Lac de Maine)  
nuits :  
  - Petit déjeuner 12 avril  13 avril  14 avril
  - Déjeuner 12 avril  13 avril  12 avril
  - Dîner 11 avril  12 avril  13 avril

- III - Voyage en car Paris-Angers/Angers-Paris : nbre de personnes \_\_\_\_\_  
Mode de règlement : Chèque bancaire Chèque postal

## PROGRAMME

### 2<sup>ème</sup> CHAMPIONNAT INTERNATIONAL DE CERF-VOLANT ACROBATIQUE

LAC DE MAINE - ANGERS - FRANCE

#### INVITES

- 1 équipe de cerfvolistes INDIENS

#### PARTICIPANTS

- Le Cerf-volant CLUB DE FRANCE
- Des Représentants de Clubs Etrangers : ANGLETERRE - BELGIQUE - ALLEMAGNE - ITALIE - HOLLANDE - ESPAGNE
- Cerfvolistes Indépendants.

La manifestation aura lieu sous le patronage de Jean MONNIER, Maire d'ANGERS, de l'Amiral de l'INDE, lui-même Cerfvoliste, ainsi que le Directeur de AIR INDIA, et l'Office du Tourisme Indien

#### SAMEDI 12 AVRIL 1986

Matin - Accueil des Personnalités et des Cerfvolistes

Après-midi 14 H à 18 H

- Compétition cerf-volant de combat
- Epreuves figures libres
- Epreuves figures imposées

(catégories Jeunes et adultes)

Démonstrations de Cerfvolistes INDIENS et autres Spécialistes  
INDONÉSIE - ANTILLES

#### DIMANCHE 13 AVRIL 1986

Matin 9 H - 12 H

- Compétition cerf-volants dirigeables
- Figures libres
- Figures imposées

(catégories Jeunes et adultes)

Après-Midi 14 H - 18 H

Démonstrations de Cerfvolistes INDIENS et autres Spécialistes

- Compétition trains de cerf-volants
- Figures libres
- Figures imposées

Remise des Prix à 18 H

Les Organisateurs du Championnat se réservent le droit de modifier l'ordre du déroulement des épreuves durant la manifestation.

Sont également invités à venir tous cerfvolistes munis de

Cerf-volants stables, désireux de faire voler leurs engins

sur le pourtour du terrain de compétition.

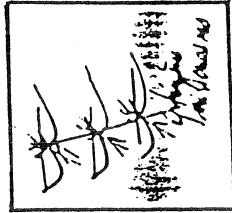
La couverture de l'évènement sera assurée par : LE COURRIER DE L'OUEST

F.R. 3

LES RADIOS LOCALES

L'Association réalisera également une couverture photo et un film vidéo pour diffusion lors d'expositions, stages, manifestations, conférences etc...

Vol.  
3  
No.  
1  
Pag.  
14





## MOSTRA DEGLI AQUILONI

Palazzo della Corgna - Castiglione del Lago  
20 aprile - 4 maggio

Chi ha dei bei aquiloni da mettere in Mostra si faccia vivo telefonando all'AIA e riempiendo immediatamente la scheda di pag. 24

Il modo migliore sarebbe di portarli personalmente a Castiglione sabato 19 aprile, oppure spedirli, per tempo, all'AIA a Roma.

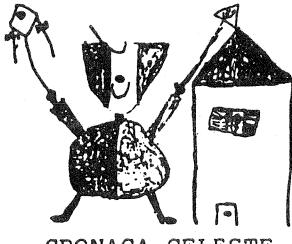
Si potranno poi riprendere il 4 maggio al momento dello smontaggio.

Altra novità di quest'anno, sarà la possibilità di acquistare all'ingresso della Mostra aquiloni ed accessori, con un'ampia scelta: questo perchè il 100% delle risposte al Questionario su questo argomento è stato positivo.

Foto dall'alto del campo di Volo di Castiglione del Lago, al mattino del 30 aprile 1985, con alcuni aquilonisti già alle prove: in basso a destra il team ungherese con il Cody in volo. Il puntino qui sotto è il grosso Militare Francese del team parigino. La foto è a colori e la riproduzione in fotocopia pessima purtroppo.



Sullo sfondo il paese, ed il lago Trasimeno  
Foto dall'aquilone di Jean Claude BLATRY.



**RENCONTRE INTERNATIONALE  
DE CERFS - VOLANTS  
26 ET 27 AVRIL 1986**

**REIMS**

**SAMEDI 26 AVRIL**

Le matin : à partir de 9 h 30  
- accueil des participants au Centre Saint-Exupéry -  
Parc Léo Lagrange - REIMS - Tél. 26.40.39.58

L'après-midi : dès 14 h 00 au parc Léo Lagrange  
concours      - Le plus beau cerf-volant  
                  - Le plus humoristique  
                  - Trains de cerfs-volants  
  
à 19 h 30  
- Dîner offert par le Centre Saint-Exupéry  
  
Vols de nuit si météo favorable

**DIMANCHE 27 AVRIL**

De 9 h à 11 h: au Parc Léo Lagrange .

concours      - Cerfs-volants dirigeables  
(fin)           - Cerfs-volants de combat  
                  - Visite d'une cave de champagne en fin de matinée  
  
à 12 h 00  
- Remise des prix et vin d'honneur

L'après-midi : Vols libres au parc Léo Lagrange

**FICHE D'INSCRIPTION (pour tous)**

A retourner avant le 15 avril 1986 au : CENTRE SAINT-EXUPERY  
Parc Léo Lagrange - 51100 REIMS - FRANCE - Tél. 26.40.39.58

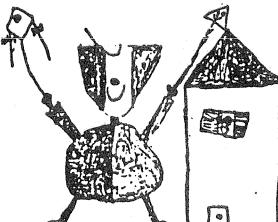
NOM : ..... PRENOMS : ..... Nbre de personnes.....  
accompagnatrices

ADRESSE : .....

Participation au repas du samedi soir (  ) OUI (  ) NON

Hébergement souhaité - dans un Centre de Loisirs (1)  
- à l'hôtel (2)  
- au camping (2)

(1) Places limitées - Prix 50,00 Frs, petit déjeuner compris  
(2) On peut réserver pour vous - Nous prévenir de suite

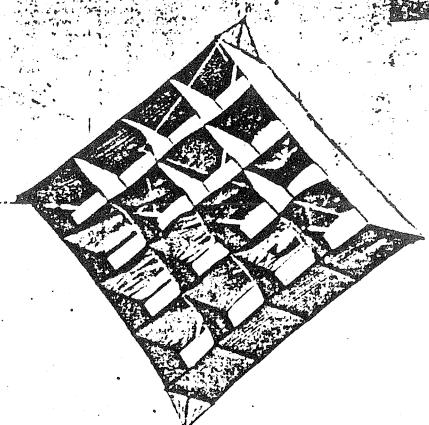
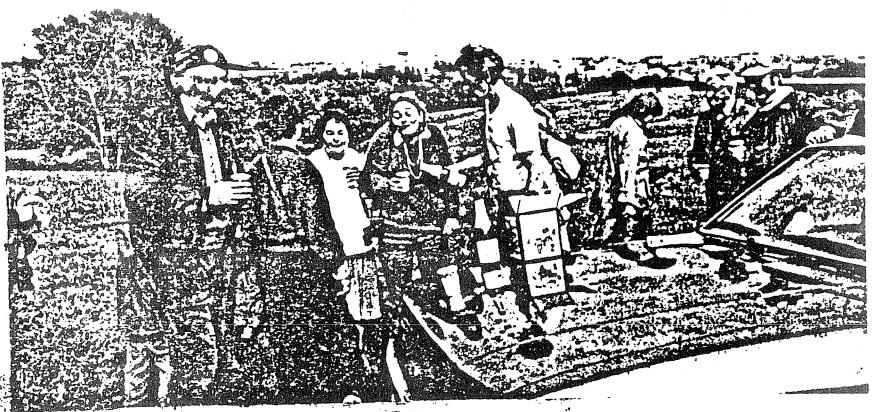


## FESTA DELL'AQUILONE

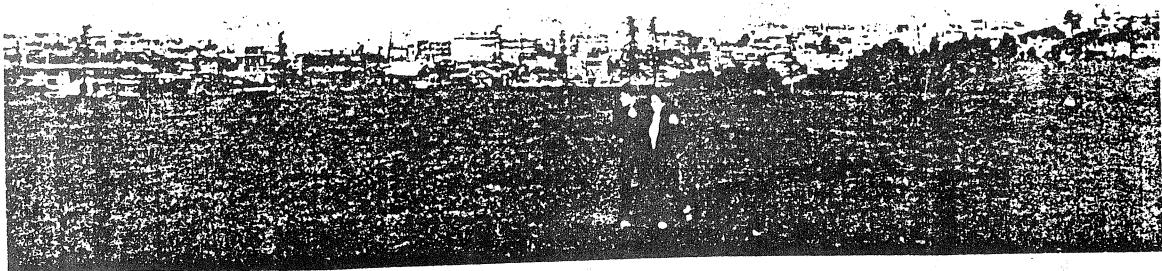
1° maggio 1986 - Villa Pamphili, Roma

Prima di andare a Castiglione i nostri cortesi amici aquilonisti atterrati a Roma, se la spasserranno sul bel prato di Villa Pamphili: ci saranno anche tarallucci e vino....

Dopo il volo del 1° maggio 1984 si brinda a champagne: da sinistra J.Lienaux, Johanna Moorgat di spalle, Mary Pratt, Maria Luisa Necci (che recentemente ha avuto un grave incidente di macchina, purtroppo) J.Durieu, Matyas Gasko, René Wautier e Joël Thézé  
(foto di Tom Pratt, da terra...)



Il LECORNU OBLIQUO, di O.Olivieri  
in volo sul cielo di Villa Pamphili  
(foto di Carlo Cassani)





IL CORTESE ED AMABILE ISTVAN CI INVITA A BUDAPEST:

CERTO NON E' DIETRO L'ANGOLO, MA L'UNGHERIA E' MOLTO BELLA.

CI SARA' QUALCUNO CHE PASSERA' DALLE SUE PARTI? SCRIVETEGLI NEL CASO

(All'indirizzo del Club aquilonistico ungherese MSK)

Dear Olivier,

The Hungarian Kite Club will organize its spring kiteflying on 10 th and 11 th May. This year we would like to invite our foreign kite friends as well. It would be great if you could come and fly your kites in Budapest!

Please let us know if you are coming. We can help you book hotel or paying guest rooms, meet you at the airport or railway station, provide you with all necessary information, organize kite-sight-seeing in and around Budapest etc.

Unfortunately we have not been able to find any sponsors so we cannot help our guests financially.

We sent invitations to the following people:

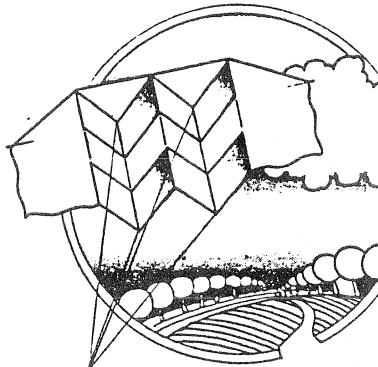
Oliviero Olivieri, John Spendlove, Jacque Durieux, Helen Bushel, Tsutomu Hiroi, Valerie Govig, Leonard Conover, Michel Gressier, Masaki Nodegi, Marcel Fourez, Heléne and Jean Claude Blatry; Tom Pratt, Malcolm Goodman, Sieger de Boer, Jean-Karl Vinay, Michael Steltzer, Ton Oostveen, Jürgen Lienau, Axel Voss, Bill Souten, Marco Ravasini, Rino Milone, Peter Waldron, Roberto Bocchini, H.H.Erambach, Alexi Zverik, Jose Exposito Aranda, Nikola Nikolov, Michel Dusariez

If you know of others who might be interested please feel free to pass on the invitation to them as well.

Please let us know if you are coming before the end of March.

It would be really great if you could come!

With love



## LE NOUVEAU CERVOLISTE BELGE

Hévillers, le 24 février 1986

Associazione Italiana Aquilonisti  
c/o Oliviero OLIVIERI  
Via Dandolo 19/a  
I-00153 Roma  
ITALIE

Cher Oliviero,

Voici enfin des nouvelles concernant notre Fête Internationale de Cerfs-Volants à Enghien les 10 et 11 mai prochains. Enghien, petite ville située à 40 km de Bruxelles dans la direction de Lille, vient de faire l'acquisition d'un grand parc où se déroulera la manifestation cervoliste dans le cadre de son inauguration. Un programme détaillé de cette fête te parviendra en avril.

Dès à présent, nous savons que nous pouvons accueillir une vingtaine de personnes (cervolistes et accompagnateurs/trices). On espère bien pouvoir dépasser cette limite grâce à la sponsorisation.

Il est donc prévu de leur fournir gratuitement les repas et le logement chez l'habitant (des membres du Rotary Club local) ou chez des cervolistes belges du vendredi soir au dimanche après-midi, plus une indemnité pour les frais de déplacement.

Malgré la distance, nous comptons sur la participation d'au moins 2 cervolistes italiens, accompagnés ou non. Si vous venez plus nombreux, c'est tant mieux, mais avertis-nous à temps. L'indemnité allouée à l'équipe italienne sera au minimum de 8000 FB pour 2 cervolistes.

De toute façon, donne-nous dès que possible, disons avant le 15 avril, les noms des participants/tes, le moment de leur arrivée et peut-être leur profil professionnel en vue d'améliorer leur accueil dans les familles.

Sont également invités des cervolistes allemands, anglais, français et hollandais.

Nous espérons beaucoup te revoir à Enghien à la tête d'une équipe bien représentative de l'AIA. Dans l'attente de te lire, reçois toute mon amitié,

Jacques DURIEU

Président: Jacques Durieu, 45 rue de la Houssière, B-5873 Hévillers  
tél.: 010/65.62.00

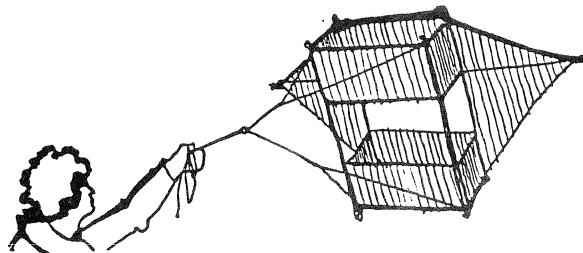


CHI SE LA SENTE DI ANDARE A FARE IL RAPPRESENTANTE DELL'AIA A PARIGI IN OCCASIONE DI QUESTO EVENTO IMPORTANTE?

UNA GITA A SUE SPESE..... MA NE VALE LA PENA: CI SARÀ LA 'CREMA' DELL'AQUILONISMO EUROPEO.

.... L'IDEA DELLA MOSTRA SI STA DIFFONDENDO ANCHE ALL'ESTERO.....

CERF-VOLANT CLUB DE FRANCE - BP 186 - 75623 PARIS CEDEX 13



11 mars 1986

Chers Amis,

Le Cerf-Volant Club de France, en collaboration avec le Musée de l'Air et de l'Espace, organise les 24 et 25 mai 1986 une grande manifestation sur les cerfs-volants et ses dérivés, au Bourget (département 93, banlieue Nord de Paris). Cette manifestation se composera d'une exposition statique de cerfs-volants de toutes provenances et de toutes sensibilités, de projections de films vidéo, d'un diaporama, d'un rassemblement de stands de divers fabricants et revendeurs de cerfs-volants et objets volants, d'un stand du C.V.C.F., de stands de clubs étrangers qui se joindront à nous, et bien entendu, d'une démonstration en vol sur les abords de l'aéroport du Bourget.

Nous prévenons de nombreux médias afin de donner une grande ampleur à cette fête.

Nous vous proposons donc de participer à la réussite de ce projet et mettons à votre disposition gratuitement un stand où vous pourrez faire connaître votre club.

Nous mettrons à votre disposition tables et chaises, mais malheureusement, nous ne pourrons vous assister dans vos frais de transport et de logement.

Nous serions très heureux de vous retrouver pour cette fête qui est, pour nous, une grande première. Si vous voulez participer, auriez-vous la gentillesse de nous contacter avant le 15 avril 1986.

Amitiés et bons vols.

Jean-Claude BLATRY  
Président du C.V.C.F.



Hamburg Schmiedestraße 11-1203 Hamburg 71 Tel. 040/413199

## 2. int. kite flyers meeting Fanø 1986

Dear friend,

since the 1. int. Diaero kite flyers meeting at Fanø has been very successfull I am glad to announce the 2. int. kite flyers meeting at Fanø 1986. It is scheduled from 20.6.86 to 23.6.86. Fanø is an small island at the westcoast of Denmark. The beach is an outstanding place for kite flyers, 200m wide and 11km long. The constant wind there makes it easy for us to fly kites. The beach can be entered by cars and stron pulling kites can be connect to them.

We will stay in a group of blockhouses which are located on a camping place.

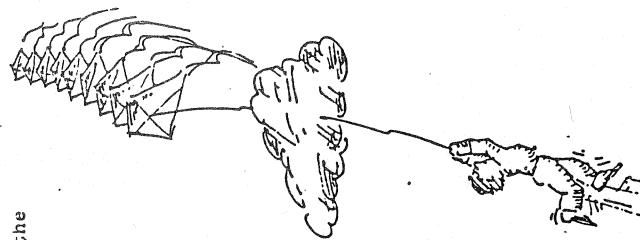
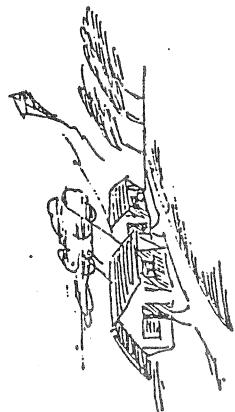
There is a 3 night package available for 57,-DM.



Of course the stay at the island Fanø can be extendet if so desired. Travelers with a campingcar or tent are wellcome to this camp as well.

Wolfgang Schimmel-pennig  
Timmermansredder 11  
2000 Hamburg 71 West Germany  
Tel. 040/6405199

Barbecue and Video/slides shows are scheduled for the nights.



Hamburg 19.1.85

Barbecue and Video/slides shows are scheduled for the nights.



CRONACA CELESTE

Vol.  
3  
No.  
1  
Pag.  
21

The Drachenclub Deutschland will participate on this kite flyers meeting.  
There is no sponsor for the kite flyers meeting at Fanø.  
For reservations and more informations write or call to

Regards  
Hans-Joachim Schimmel-pennig

**U N A   F E S T A   S U I   P R A T I - T I R A M I   S U  
ITALIA E GERMANIA VOLANO INSIEME**

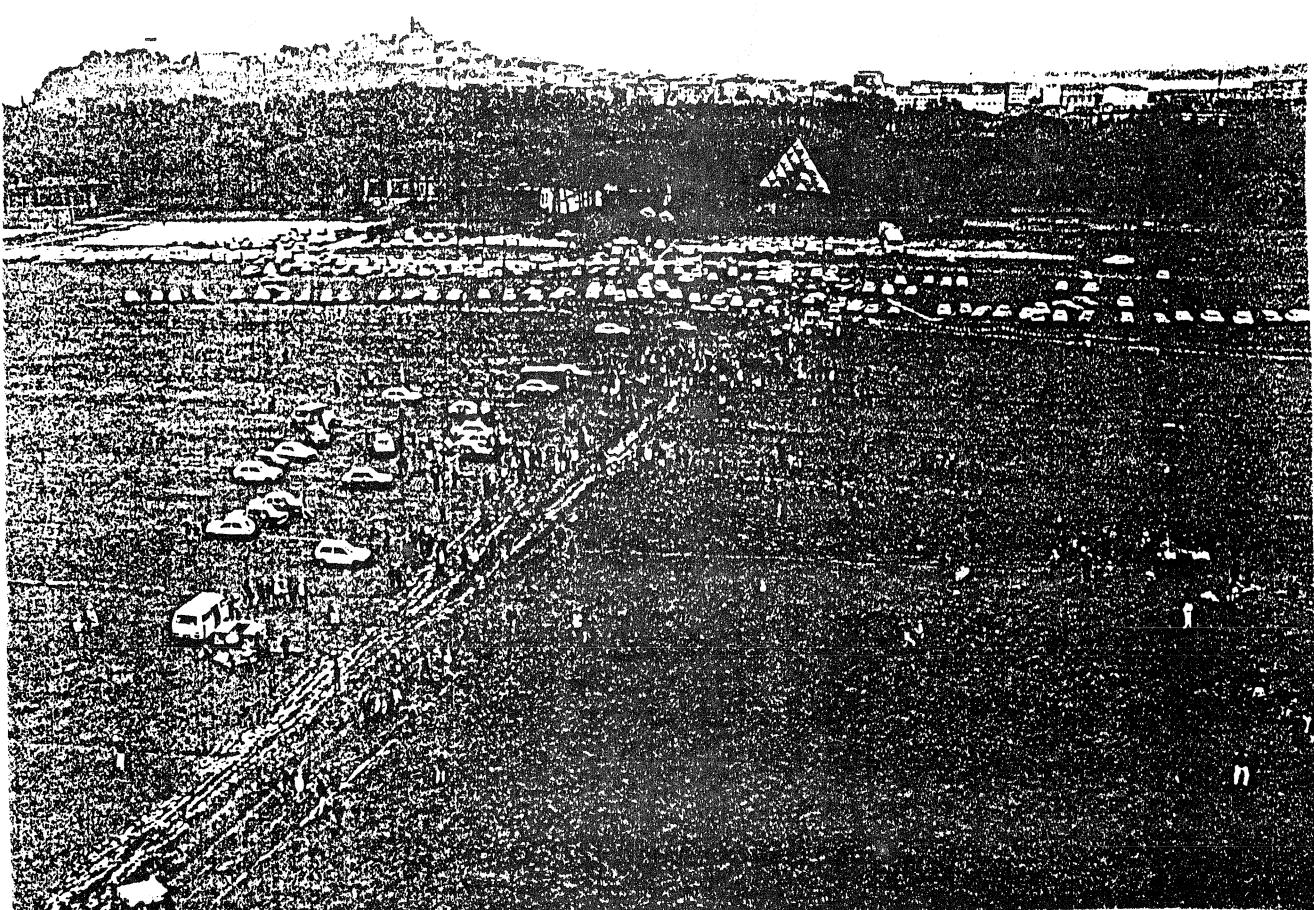
5 - 6 LUGLIO 1986 - AMBURGO

Nella Lettera di fine d'anno, era indicato, non forse in troppo chiare lettere, che era urgente inviare la propria adesione di massima per la festa di Amburgo, allora prevista per il 20 maggio: molti ci hanno telefonato troppo tardi. Era infatti necessario inviare, entro la fine di gennaio un elenco di almeno 20 nomi di aquilonisti italiani in modo da invogliare gli sponsor ad offriré viaggio e soggiorno.

Axel Voss (socio AIA098), l'organizzatore di questa iniziativa, rilancia la palla per questa nuova data: ci riusciremo questa volta a ricevere 20 adesioni e più?

**Viaggio aereo Roma-Amburgo-Roma e soggiorno ad Amburgo 4-7 Luglio a spese degli sponsor**

Correte a riempire la scheda di pagina 24 e spedite la immantimente!!!



Castiglione 1984, poco dopo il terremoto... In volo il BAC di Cassagne (foto d'aquilone di T.Pratt)



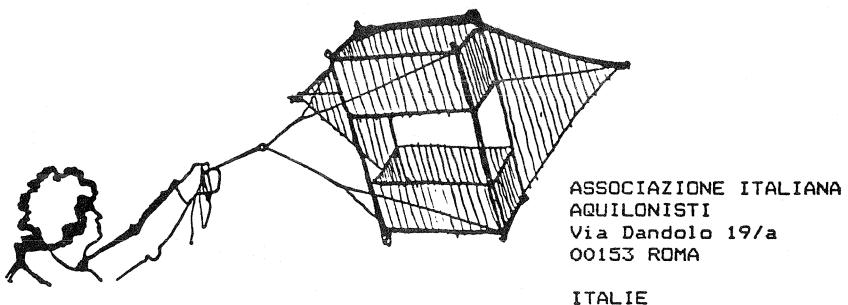
Vol.  
3  
No.  
1  
Pag.  
23

## FESTIVAL INTERNAZIONALE DI DIEPPE

13 - 14 SETTEMBRE 1986

Il Cerf Volant Club de France ci mette a disposizione quasi i milione per sopperire alle spese del viaggio.

E' uno dei migliori, se non il migliore, dei Festival aquilonistici del Mondo: correte a riempire la scheda a pagina 24.



ASSOCIAZIONE ITALIANA  
AQUILONISTI  
Via Dandolo 19/a  
00153 ROMA

ITALIE

8 janvier 1986

Cher Oliviero,

La ville de Dieppe et le Cerf-Volant Club de France organise les 13 et 14 septembre 1986 le FESTIVAL INTERNATIONAL DE CERFS-VOLANTS DE DIEPPE.

Nous avons le plaisir d'inviter ton Club. Malheureusement, tous les frais sont à votre charge. Néanmoins, une somme forfaitaire de 4 500 FF vous est allouée pour réduire un peu vos dépenses.

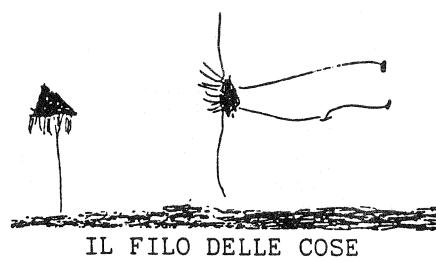
Nous espérons vous voir le plus nombreux possible et nous te demandons de nous communiquer les noms et adresses des participants avant le 15 mai 1986.

La ville de Dieppe invite également les Clubs de : Allemagne, Angleterre, Belgique, Hollande, et également Japon, Singapour et Thailande.

Dans l'attente de ta réponse, bon courage et à très bientôt

Amitiés.

Jean-Claude BLATRY  
Président C.V.C.F.



Fotocopiare questa pagina, ritagliare la scheda che interessa e spedirla all'AIA: Via Dandolo 19/a, 00153 Roma - Tel 06/58.11.474

---

**Mostra di Castiglione del Lago, 20 aprile 4 maggio 1986**

Desidero mettere in Mostra i seguenti aquiloni, attrezzi o altro:

Nome aquilone..... Costruttore ..... Materiali ..... Anno costr. .....

Nome aquilone..... Costruttore ..... Materiali ..... Anno costr. .....

Altro .....

Spedirò il materiale a Roma entro il .....; Porterò il materiale a Castiglione il .....

Verrò a Castiglione per i giorni del volo dal .... al .... Prenotatemi .....(albergo, stanza, altro)

Nome..... Cognome..... Indirizzo .....

Rispondere entro il 12 aprile

---

**DELEGA per l'Assemblea ordinaria AIA del 4/5/86, Palazzo della Corgna**

Io sottoscritto ..... Socio No ..... dell'Associazione Italiana Aquilonisti,

da tutti i poteri a ..... per rappresentarmi all'Assemblea ordinaria di Castiglione del Lago.

..... il ..... Firma .....

Da inviare all'AIA entro il 29 aprile

---

**FESTA INTERNAZIONE DI AQUILONI di E N G H I E N, B E L G I O, 10-11/5/86**

Mi interesserebbe partecipare: Si ..... Andrò su in macchina con ..... posti a disposizione per altri aquilonisti.

Mi piacerebbe aggregarmi a qualche altro .....

Porterò i seguenti aquiloni: .....

Nome ..... Cognome ..... Indirizzo .....

Nel caso della partecipazione telefonare a Mauro Barinci (06/3561773 pom.sera) per accordi.

Rispondere entro il 12 aprile

---

**UNA FESTA SUI PRATI-TIRAMI SU - A M B U R G O, RFT, 5-6/7/86**

Desidero partecipare ..... Porterò i seguenti aquiloni: .....

Sarò accompagnato da .....

Nome ..... Cognome ..... Indirizzo .....

Nel caso della partecipazione telefonare a Mauro Barinci (06/3561773 pom.sera) per accordi.

Rispondere entro l'11 maggio

---

**FESTIVAL INT. DI AQUILONI di D I E P P E, F R A N C I A, 13-14/9/86**

Desidero partecipare ..... Porterò i seguenti aquiloni: .....

Sarò accompagnato da .....

Andrò su in macchina e avrò ..... posti a disposizione; Mi piacerebbe aggregarmi a qualche altro contribuendo alle spese .....

Nome ..... Cognome ..... Indirizzo .....

Nel caso della partecipazione telefonare a Mauro Barinci (06/3561773 pom.sera) per accordi.

Rispondere entro l'11 maggio

---

C  
e  
r  
v  
i  
V  
o  
l  
a  
n  
t  
i



Vol.

3

No.

1

Pag.

25

ARTICOLI VOLANTI

Pubblichiamo questo catalogo della STICHTING VACUUM di Jan Pieter Kuil e Janne van Nederpelt (soci AIA No.109) nella rubrica degli 'articoli volanti' poichè ci sembra un'ottima 'tassonomia' (descrizione sistematica) dei vari tipi di aquiloni. Anche se il breve testo è in inglese, non è molto difficile farsi aiutare da qualcuno a tradurlo.

Buona visione!

## VACUUM catalogue





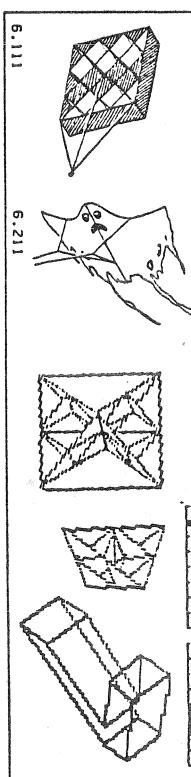






## ARTICOLI VOLANTI

## 6. MISCELLANEOUS



## 6.1 traditional kites

## 6.11 Lecornu kites

6.111 Lecornu h 1.00 / w 0.23

2 colours

Developed in France by Joseph Lecornu at about 1900.  
 Difficult kite to fly, but once flying they definitely look something different!  
 Needs a very stable moderate to strong wind.  
 Light to moderate pull.

## 6.2 original designs

## 6.21 maneuverable kites

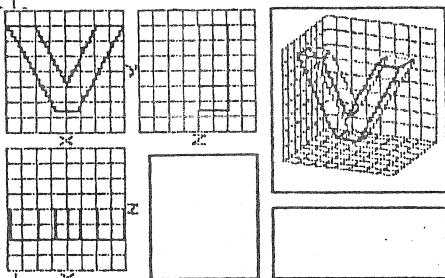
6.211 Ghost-kite h 1.00 / w sp 1.25

1 colour

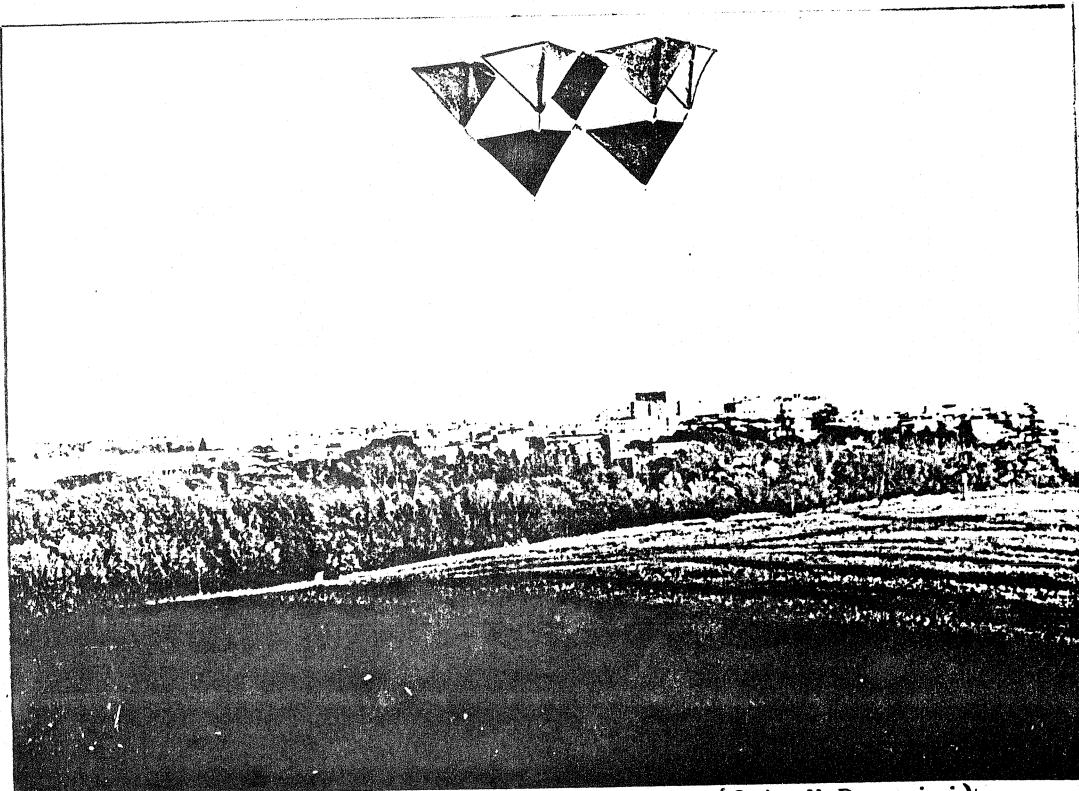
An easy to steer kite, not fast but very decorative.  
 Great fun to fly and loved by children to watch.  
 Needs moderate to strong winds.  
 Moderate pull.

## computer software

A subdivision of VACUUM (Ruzick) also publishes, among other things computer-software (for the Commodore-64), for instance a CAD (Computer Aided Design)-program especially for creating your own kite-forms.  
 D.F. 10,00, on cassette.



Variante del TETRAEDRO,  
 di Claudio Tosti, sul cielo  
 di Villa Pamphili, Roma



(foto M. Ravasini)



Vol. 3

No 1

PAQ 30

Bollettino dell'Associazione Italiana Aquilonisti

# KITE AERIAL PHOTOGRAPHY

Worldwide Association

Association Mondiale de

Photographie par Cerf-volant

- Des plans de cerf-volants spécialement adaptés à la photographie par C.V.

- Plans of kites especially adapted for kite photography.

- A column dealing with photo techniques using different types of equipment, photo, movie camera, video, etc.

- Une rubrique traitant des techniques de prise de vues par tous les systèmes utilisables : photographiques, cinématographiques, vidéo, etc.

- A description and if possible an analysis of the equipment proposed on the market.

- Une description et si possible, une analyse du matériel proposé sur le marché.

- Le "Coin des nouveautés".

- A "New equipment" or novelties column.

- Une description des "Trucs et ficelles" utilisés par nos correspondants.

- The "Souvenir chest" which will call on old or recent experiences lived by our members.

- Le "Tiroir aux souvenirs" qui évoquera les expériences, anciennes ou récentes, effectuées par nos membres.

- Questions and answers" the most enlightening column of all, from our readers in all parts of the World.

- And last but not least, a regular publication of photographs taken by kite and sent by our members.

Our Association also intends :

1. To organize contests of photographs taken by kite.

2. To select, country by country, the most appealing photographs, in order to put them at the disposal of kite-fliers clubs in every member country for exhibits or publication.

3. To attract attention of the press and T.V. networks in the countries of the members of our Association and on the interest of our work.

(A non profit organization).

The "KITE AERIAL PHOTOGRAPHY WORLDWIDE ASSOCIATION" wishes to bring together the initiatives of kite aerial photographers, so far left scattered, so as to inform everyone indulging in this discipline.

With the aid of all supporting members, including the President and board members, it will publish a regular newsletter centered on all aspects of aerial photography by kite.

We believe that it will be of high interest to all those concerned since we hope, in return of a reasonable fee (out of which no financial profit is intended), to put at the disposal of our Worldwide members, the knowledge of all other photographers doing aerial work by kite.

This is why our Association, keeping an open ear to everything done in this field, sends a call to all kitefliers-photographers to let us know of their methods and the results of their experiences.

We shall publish articles analysing the different systems used in kite photography but also we will show the end product, with not only an accent on performances but also artistic, technical or even scientific interest.

C'est pourquoi notre association, à l'écoute de tout ce qui se pratique, fait appel à tous les photographes cerf-volistes pour qu'ils nous fassent part de leurs méthodes et des résultats de leurs expériences.

The newsletter will also publish :

- des rétrospectives historiques remontant jusqu'aux sources de notre discipline dont les débuts datent du siècle dernier.

L'Association Mondiale de Photographie par cerf-volant souhaite regrouper les initiatives demeurées jusqu'à présent éparpillées, de ceux qui se livrent à cette activité afin de pouvoir en informer chacun.

Avec l'aide de ses adhérents, y inclus le Président, elle publiera un bulletin périodique axé sur tout ce qui concerne la prise de vue aérienne par C.V.

Nous pensons qu'il y va de l'avantage de chacun puisque nous espérons ainsi, moyennant une cotisation très modique (et dont nous n'escampons aucun profit), mettre à la disposition de nos membres du monde entier, le savoir de tous les autres photographes par C.V.

C'est pourquoi notre association, à l'écoute de tout ce qui se pratique, fait appel à tous les photographes cerf-volistes pour qu'ils nous fassent part de leurs méthodes et des résultats de leurs expériences.

Nous publierons des articles qui analyseront les différents systèmes utilisés pour la photo par C.V., mais aussi nous montrerons les résultats obtenus, tant sur le plan de la performance que sur celui de l'intérêt artistique, technique ou même scientifique.

Le bulletin publiera également :

- des rétrospectives historiques remontant jusqu'aux sources de notre discipline dont les débuts datent du siècle dernier.

- Historical retrospects going back to the sources of our discipline from its beginning during the last century.

Mailing address: Michel DUSARIEZ Founding President  
avenue Capitaine Piret 14 - 1150 Brussels - Belgium

North America Partner: David TOWN • 112-47th Street, Sea Isle City, N.J. 08243 USA

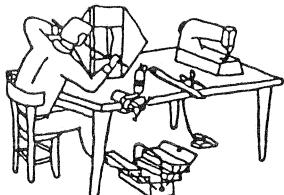


Vol. 3

No 1

Pag 31

Il materiale pubblicato in questa rubrica vuole essere di stimolo per tutti i lettori, che sono invitati a collaborare inviandoci commenti, migliorie, alternative o nuovi temi tecnici, che prontamente pubblicheremo.  
IL NOSTRO IMPERATO E' QUELLO DI CREARE COSÌ UN LABORATORIO COMUNE PER CORRISPONDENZA.

Bollettino  
dell'Associazione Italiana Aquilonisti

## LE ALI SUL TAVOLO

## RUBRICA DI COSTRUZIONE PER GLI AQUILONISTI

## MICCE, "STRATTONI" E PALLONI DI GOMMA:

servocomandi a misura d'aquilone

di Claudio Tosti

Ho sempre pensato che la progettazione e la costruzione dell'aquilone e dei suoi accessori, sia un momento esaltante e molto divertente di cui il volo deve essere la indiscutibile prova del nove. Questa mia inclinazione ad una "estetica tecnica" mi ha portato alla ricerca di una coerenza aquilonistica in tutte le fasi della nostra attività. Questo significa, ad esempio, che pur disponendo di telecomando a due canali e di timer meccanico mi è piaciuto usare palloncini di gomma o micce autocostruite per realizzare un sistema di scatto ritardato per foto aerea, umilissimo, ma funzionale (qualità proprie anche dei miei aquiloni).

Prima di affrontare l'argomento micce, però, devo fare una in dispensabile avvertenza: se la preparazione e l'uso delle micce è effettuato esclusivamente da un adulto coscienzioso, non vi è alcun problema; viceversa la leggerezza e l'incoscienza possono provocare incidenti (come in molte nostre attività, del resto).

Con la miccia si possono realizzare: sganci (singoli o multipli) di carichi dall'alto, meccanismi di autoscatto per foto aerea, variatori di assetto dell'aquilone stesso..



Ma come si realizza una miccia? Occorre, innanzitutto il salnitro (che si compra nei negozi di articoli chimici ed in alcune farmacie, al costo di circa 10.000 L/2 Kg); Si diluiscono 1-2 cucchiaini per 2 dl di acqua (un bicchiere) e si chiuda la soluzione in un contenitore ermetico : basterà per molti metri di miccia. Cucite della comune fettuccia di cotone alta 2 cm.. per tutta la sua lunghezza così da ottenere un lungo manicotto di stoffa alto 1 cm.

Arrotolate questo manicotto di circa un metro di lunghezza ed immergetelo nella soluzione; dopo averlo ripescato e fatto sgocciolare nel contenitore stesso, esponetelo all'aria fino ad essecrazione. Tagliate pezzi di 8 cm. e metteteli in una bustina, con su scritto ben chiaro cosa sono e teneteli in un posto sicuro lontano da bambini, fiamme, circuiti elettrici, insieme alla soluzione e al salnitro.

Fate un certo numero di anellini di filo di cotone per cucire e riponeteli uno per uno con ordine (per esempio in un soffietto di carta a scompartimenti). Ora dovete procurarvi del filo metallico che fungerà sia da asse per infilarvi la miccia-manicotto, sia per sostenergli anellini di filo. Questi anelli ni (o meglio cappi ) essendo ancorati da una parte alla miccia e dall'altra al carico da sganciare o all'autoscatto fotografico, incenerendosi rilasciano il carico o la leva dell'autoscatto (vedere fig. A ).

Con la miccia è anche possibile variare la posizione dei piani alari e gli angoli di brigliatura, cioè l'assetto di volo, ma di questo torneremo ad occuparci in futuro.

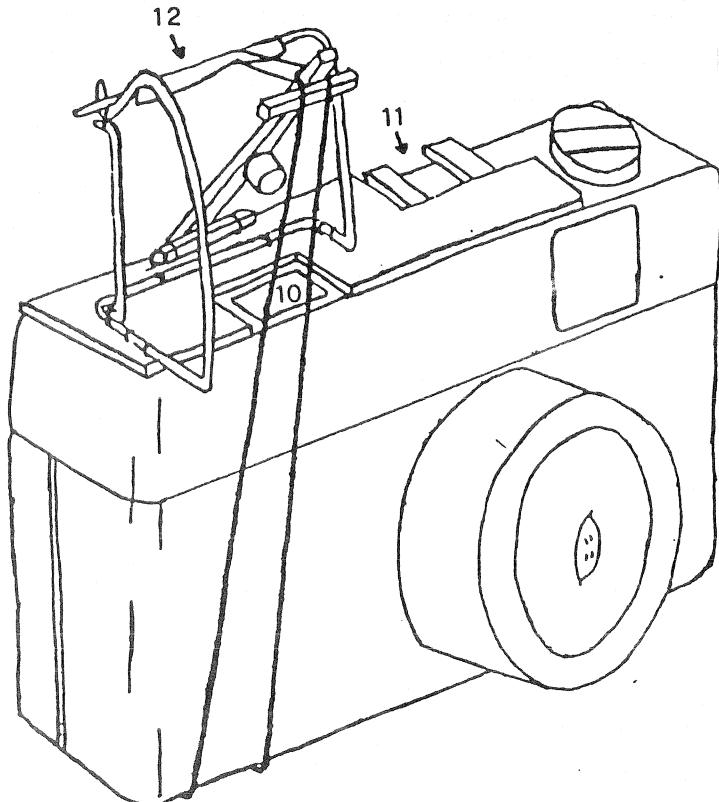


Fig. A

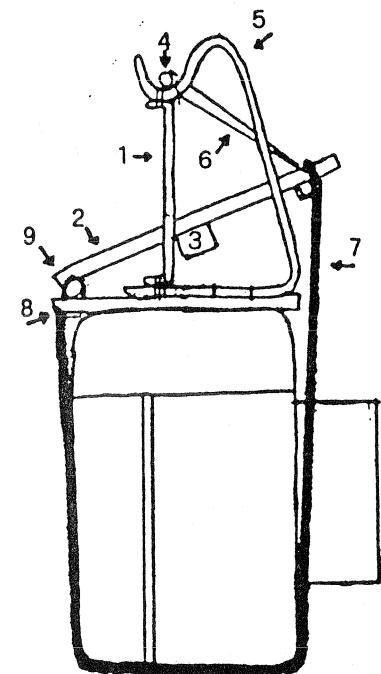


FIG.A) Profilo e visione prospettica dell'autoscatto a miccia  
 I) Rinforzo metallico del tralicciotto 2) Lava dello scatto  
 3) Premi pulsante dello scatto 4) Asse porta miccia (facente parte  
 del tralicciotto metallico) 5) Tralicciotto metallico 6) filo di  
 cotone che, bruciandosi per effetto della miccia, libera l'azione  
 dell'elastico 7) Elastico che aziona la leva dello scatto 8) Basetta  
 in cartone. Il tralicciotto metallico vi è ancorato tramite il pas-  
 saggio, attraverso di essa, di alcuni fili annodati al di sotto, che  
 si vedono meglio nella visione prospettica. La basetta viene assicu-  
 rata alla fotocamera "mettendola a battuta" fra il rilievo del pul-  
 sante di scatto (10) e la Coulisse porta flash (11) e "fasciando"  
 basetta e macchina con della fettuccia di cotone, che per chiarezza  
 non è stata disegnata 9) Snodo per la leva dello scatto (vedi parti-  
 colare C) 10) Pulsante di scatto 11) Coulisse porta flash  
 12) Miccia



Vol 3  
No 1  
Pag 34

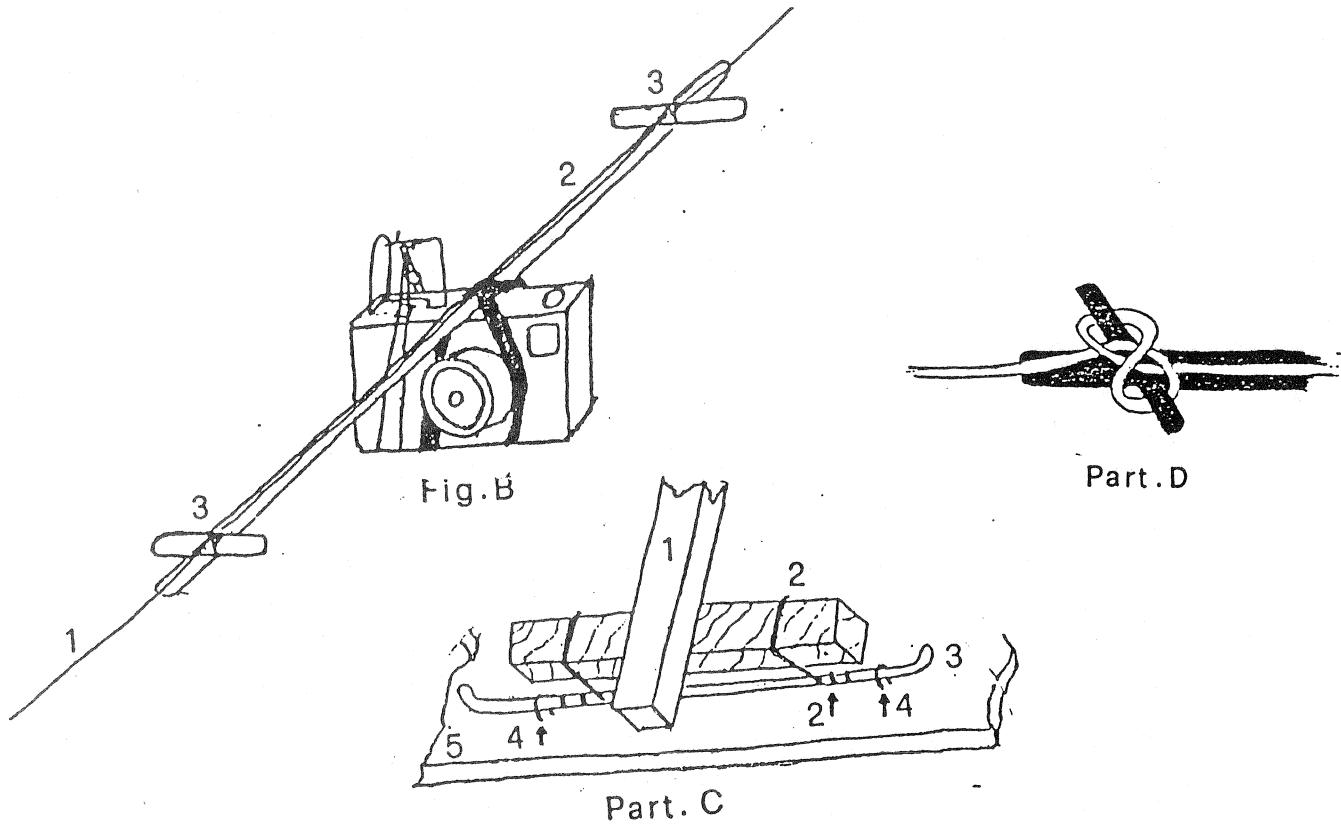
Bullettino  
dell'Associazione Italiana Aquilonisti

Cervi  
Volanti

FIG.B) Il semplice sistema per foto aerea collegato al cavo di ritenuta dell'aquilone 1) Cavo di ritenuta dell'aquilone 2) Quadrello portante al quale viene ancorata la fotocamera. Si poggi il quadrello dentro la coulisse porta flash e si "fasci" anche qui con della fettuccia di cotone inorociata come in figura 3) Inorocio di legno per "nodo parlato" (vedi particolare D) particolare D:"Nodo parlato" sulle crociere del quadrello per collegamento al cavo di ritenuta dell'aquilone; si effettua rovesciando un cappio fatto lungo il cavo, senza quindi aver bisogno del capo della corda.

Particolare C) vista posteriore dello snodo per la leva dello scatto 1) Leva dello scatto 2) Pilo di ottone che rende solidale la leva dello scatto col l'asse metallico 3) Asse metallico 4) Fili resistenti di nylon che permettono la rotazione dell'asse metallico e quindi lo snodo della leva dello scatto. Tali fili trapassano la basetta di cartone (5) e sono annodati al di sotto

Il sistema è stato montato su una fotocamera Fujica MA-I peso 180 gr. (costo, a Roma a tutto Luglio '85, variabile dalle 32.000 lire alle 50.000 lire a seconda del negozio)





Bullettino  
dell'Associazione Italiana Aquilonisti

Fig. E Dispositivo di sgancio multiplo a miccia  
 1) Tondino di legno portante con crocierine per l'aggancio al cavo dell'aquilone (vedi particolare D) 2) Asse metallico  
 3) Miccia (si accende dalla parte indicata con il numero) 4)  
 Anellini in filo di cotone agganciati alla miccia con una "bocca di lupo" (vedi particolare F) sono questi che encenerendosi tramite la miccia rilasciano i carichi, oppure, come in figura, i lembi dei "fazzoletti" porta carico. 5) Fazzoletti portaoarico.  
 Due lembi di ogni fazzoletto sono ancorati tramite gancetti in filo di cotone agli anellini (4). Questi vanno caricati con materiale difficilmente agganciabili (oggetti in carta, volantini)  
 Particolare F: "bocca di lupo" per agganciare gli anellini di filo alla miccia

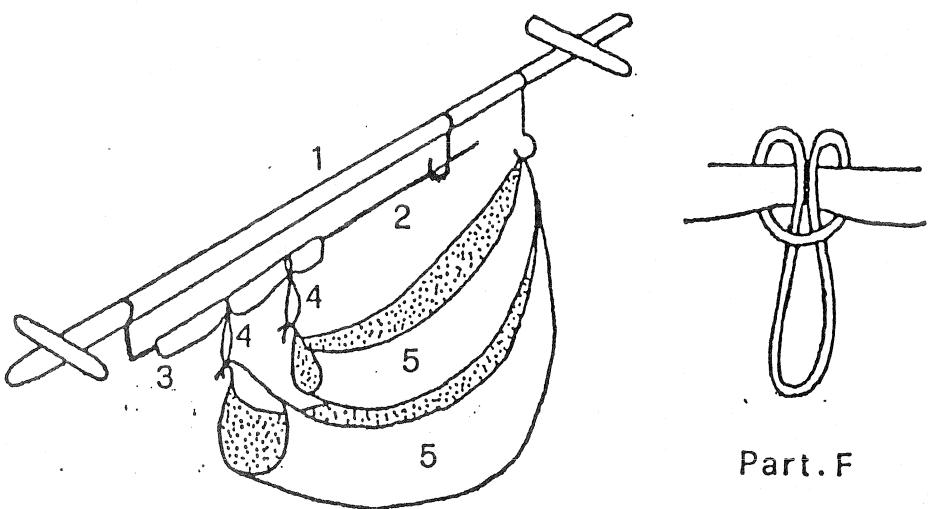


Fig. E

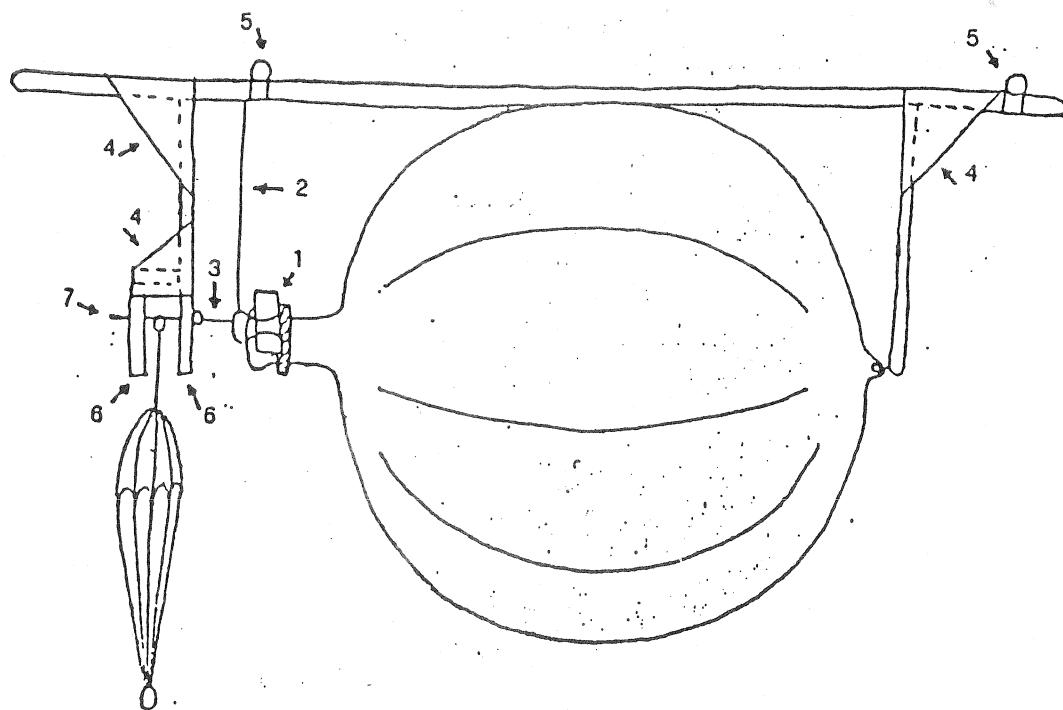
Il vantaggio di questo sistema, rispetto ai tradizionali messaggeri con velette reclinabili, è l'estrema semplicità e la capacità di sfruttare al massimo la forza di sollevamento dell'aquilone portante.

Un sistema più "innocente" e originale è costituito da un palloncino di gomma gonfiato che noi convertiamo in una sorta di clessidra pneumatica. Il palloncino (preferibilmente oblungo o anche tondo) deve avere, nella parte opposta a quella della apertura, un occhiello. Vi sono in commercio palloni di questo tipo, tuttavia se non li trovate potete facilmente realizzarli con gomma e mastice. Sull'apertura si pone una molletta da serrare in modo opportuno che fungerà da strozzatura regolabile. La molletta, quindi, regola il defluire dell'aria e ritirandosi trascina un'asse, il quale, sfilandosi dalla sua sede provoca lo sgancio (vedi figura G).



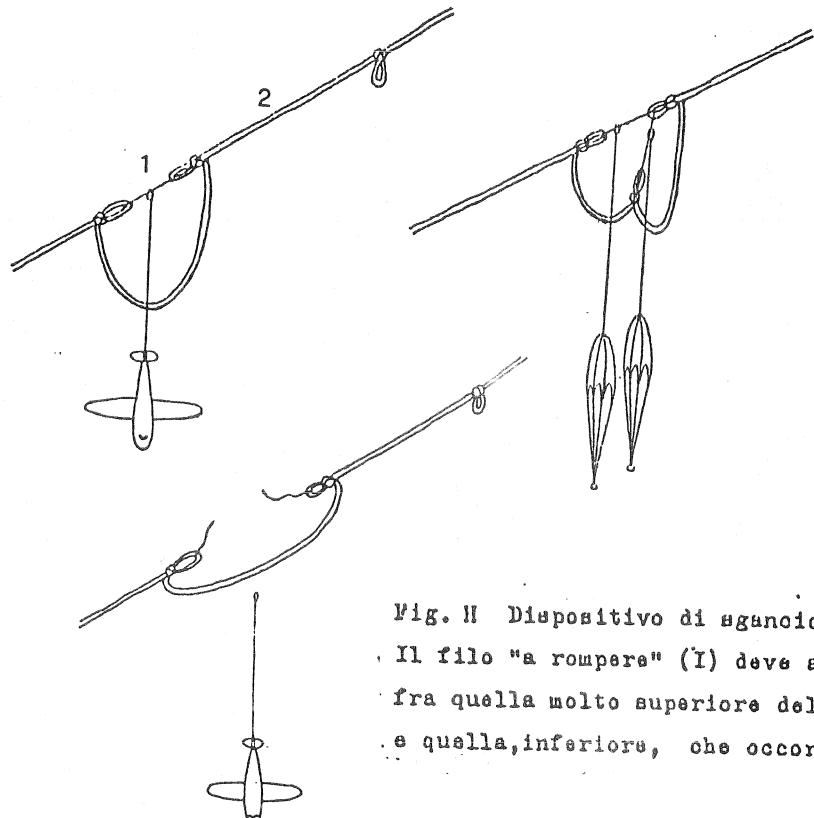
Fig. G Sgancio a "clessidra pneumatica"

- 1) Strozzatura regolabile costituita da una molletta di acciaio e spessorini di legno.
- 2) Filo di sostegno del palloncino.
- 3) Filo di trascinamento dell'ansa di sgancio.
- 4) Squadrette di cartone per rinforzo.
- 5) Crociere per sgancio al cavo di ritenuta (vedi particolare D).
- 6) Sedili di legno con un foro in cui alloggia l'asse metallico di sgancio; questo ritirandosi libera l'anellino del carico.
- 7) Asse metallico di sgancio.



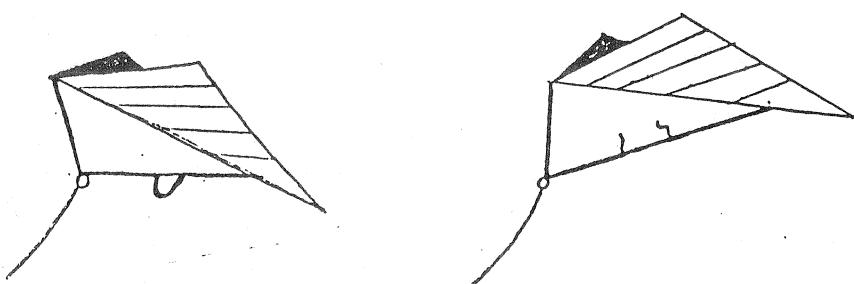
Vi è poi un terzo sistema a strappo che, se pur rudimentale, è soggetto ad interessanti sviluppi.

Si tratta di creare un'ansa nel cavo di ritenuta che poi verrà raccordata da un filo di piccola resistenza. Il carico viene agganciato su questa ansa così chiusa. Quando da terra darete uno strattone (o impulso), spezzerete questo filo di piccola resistenza e aprirete così l'ansa che libererà il carico. Naturalmente occorre calibrare il tutto calcolando che la trazione dell'aquilo ne non deve essere superiore al carico di rottura del filo da spezzare. Si possono ottenere sganci multipli creando anse una dentro l'altra.



Vig. II Dispositivo di sgancio a "strappo" singolo e multiplo  
Il filo "a rompere" (1) deve avere una resistenza intermedia  
fra quella molto superiore del cavo di ritenuta dell'aquilone (2)  
e quella, inferiore, che occorre a trattenere l'aquilone

Ma forse un'applicazione più utile di questo sistema a strappo è la sua utilizzazione non come "servocomando" ma come "sicurezza". In pratica si può usare il filo "a rompere" come un "fusibile" da applicare al cavo di briglia. Quando la pressione del vento aumenta oltre un certo limite, l'aquilone subisce una sollecitazione eccessiva. Si pone allora un "fusibile" con un preciso carico di rottura che chiuda un'ansa praticata sul ramo posteriore della briglia. Quando la tensione sulla briglia supera il limite, il fusibile si spezza liberando l'ansa. L'angolo di attacco della briglia diminuisce e si può recuperare l'aquilone con tranquillità.



Assetto normale

Assetto dopo la rottura del "fusibile"

Vig. I Applicazione del "fusibile" al ramo posteriore di briglia

Si noti la variazione del punto di attacco della briglia



Vol.

3

No.

1

Pag.

38

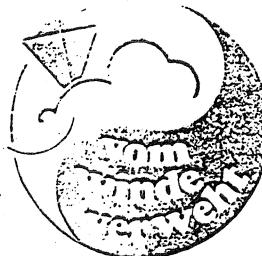
TAKO KICHI



Weltkunst-Ausstellung Berlin 1986

Bankverbindungen  
Postcheckamt Berlin West - BLZ 100 100 10 - Kto.Nr. 9380-100  
Leinen, Stoff, Stroh  
Haspel, Geschnüre

Herstellung & Vertrieb  
Groß- & Einzelhandel  
Export Import  
Anfertigung



Associazione Italiana  
Aquilontisti  
c/o Olivero Olivieri  
via Dandolo 19/a  
00153 Roma  
Italien

Chris Senay & Michael Steltzer  
Eisenacher Strasse 81  
1000 Berlin e2  
Fax 030/764 77 69 - 795 47 00

Berlin, den 18.01.86

Dear Friends of Kites!

Dear Friends of Peace!

Jane Parker-Ambrose of Denver, Colorado USA has started an initiative for an international day of kite-flying for peace. We think that this initiative deserves support and want to inform your organisation about that which we know about.

We do not know what stage of preparations Jane Parker Ambrose has taken up to now, but we are sure that she will be following through on her proposals. We would suggest that you contact her for further information. On our part, we will let you know about our information and preparation.

Enclosed is an article about the activities of Jane Parker-Ambrose during the Fall of this year. It is quite interesting to see, that she has very practically supported worldwide endeavors for peace by means of kites and kite-flying. We should all take heart in this example and do our appropriate share.

Enclosed is also the copy of a letter which we have written to Jane Parker-Ambrose offering our assistance and at the same time making a few practical proposals.

We hope that you can inform your friends and members, your readers and fellow kiteflyers about the International Kite Flying Day for Peace,

With best regards and wishes for peaceful winds!

Michael Steltzer

Bankverbindungen Postcheckamt Berlin West - BLZ 100 100 10 - Kto.Nr. 9380-100  
Bank für Handel und Industrie - BLZ 100 800 00 - Kto.Nr. 61445000

In questa lettera circolare che ci ha inviato Michael (che conduce il famoso negozio aquilonistico di Berlino Vom Winde Verweht, e che chi verrà a Castiglione potrà conoscere di persona) si parla dell'iniziativa dell'americana Jane Parker Ambrose per l'istituzione di una giornata di volo di aquiloni per la pace, che abbia valore internazionale.

Riproduciamo a fianco un articolo apparso su un giornale americano, che illustra l'evento aquilonistico svolto sulla Piazza Rossa di Mosca, mentre Regan e Gorbacchov si incontravano a Ginevra.

Nella pagina successiva vi è poi una lettera con la proposta di Michael di tenere il volo a Berlino.

Non sappiamo a che punto siano giunte le cose, e chi ne fosse interessato potrebbe scrivere direttamente a Jane.

Up with Kites for Peace.



Vol.  
3  
No.  
1  
Pag.

39

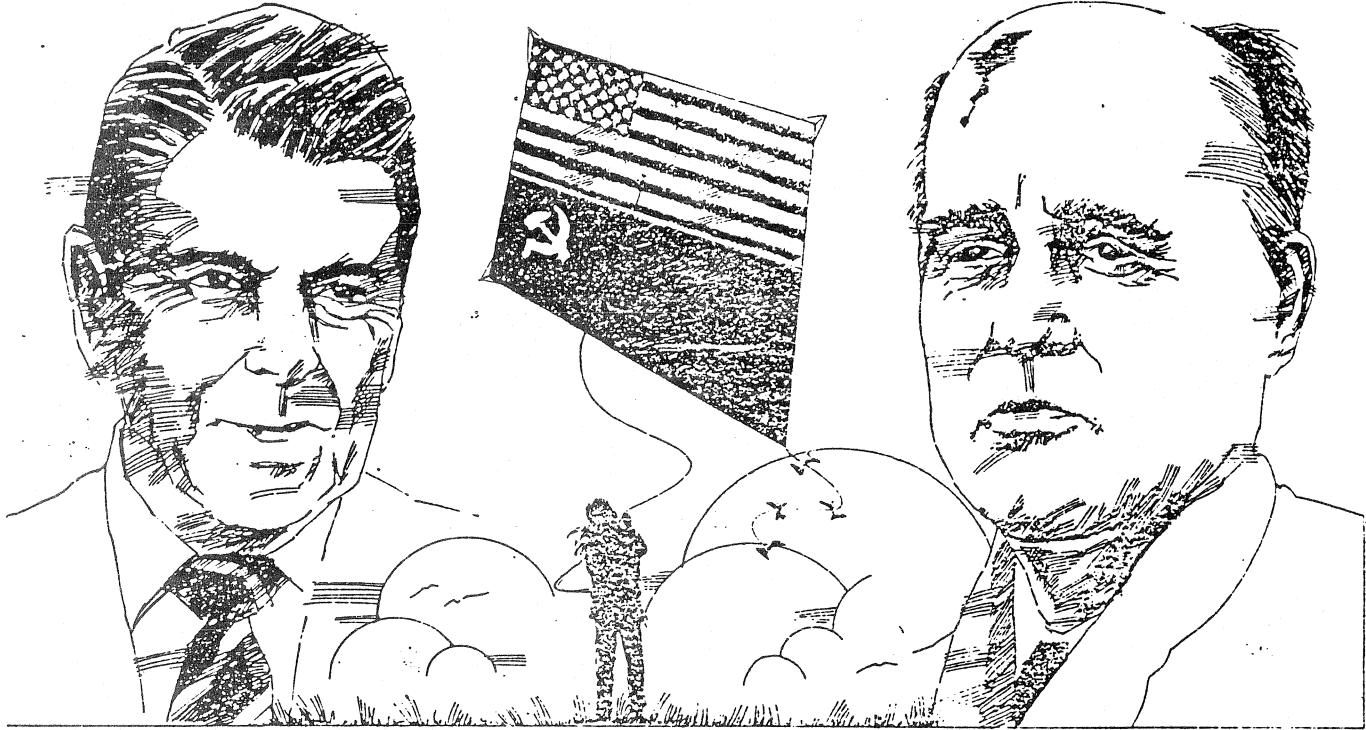
TAKO KICHI

Wednesday, November 27, 1985

Rocky Mountain News

Page 39

# Lifestyles



WILLIAM PARRISH/Rocky Mountain News

By MARK CHRISTOPHER  
Special to the Rocky Mountain News

LENINGRAD, U.S.S.R. — Kite designer Jane Parker-Ambrose is flying high after completing her mission to Moscow.

While President Reagan and Soviet leader Mikhail Gorbachev were holding their historic meeting in Geneva, Switzerland, Parker-Ambrose was working on her own push for peace.

With the aid of Denver artist Joe Sinton, Parker-Ambrose, who owns Sky Scrapers Kites company in Denver, conceived and designed a peace kite she planned to fly in Moscow then donate to the Soviets as a token of friendship between the two superpowers. Since kites are "universal symbols of mankind's relationship to nature and the Earth," Parker-Ambrose said, what better way to express global cooperation than through their "magical quality"?

In mid-October, the 36-year-old Denver businesswoman traveled to the Soviet Union with 14 other Denverites on a cultural tour to Moscow and Leningrad under the auspices of Denver Free University. While in the Soviet capital, she presented her kite to Valentina V. Tereshkova, the first woman in space.

TERESHKOVA, president of the Soviet Women's Peace Committee, praised Parker-Ambrose's efforts and the gift as a sign of friendship.

Tereshkova, who spent nearly three days in Earth's orbit in 1963, "loved the kite," Parker-Ambrose said.

The kite Parker-Ambrose crafted

## She offered superpowers a lofty symbol



Jane Parker-Ambrose

was the traditional diamond shape, about 3 feet long. But this one, made of nylon and satin for durability and better flying, was fashioned with U.S.-Soviet friendship in mind. Her design, dreamed up after reading in July about the proposed Reagan-Gorbachev summit, featured the American and Soviet flags on the lower portion and Halley's comet streaking above Earth on the upper portion.

During the presentation at the peace committee's office in central Moscow, Parker-Ambrose spent more than an hour sipping coffee, eating chocolates and exchanging thoughts about the arms race. "It's the women's job to promote peace," Tereshkova said. The superpowers must stop militarizing space for the sake of humanity, the former cosmonaut said. Discussion also touched on the peace effort of the late Samantha Smith, the child diplomat who visited the Soviet Union in July 1983. Smith was killed in a plane crash Aug. 25.

BESTOWING the heavenly creation was not just the aim of a lone, starry-eyed peacenik from Denver. She also had the support of the American Kite Fliers Association and Kite Trade Association of the United States of America. About 200 members signed a letter extending best wishes to the Soviet people and expressing hopes "for a future of peace and friendship between our two great countries."

Obtaining permission to sail the kite in the Soviet Union was not a simple task. Parker-Ambrose spent months maneuvering through the Soviet bureaucracy, working through the travel office Intourist, making many calls to the Soviet Embassy, and sending telegrams and messages by Telex that never reached their destinations.

She informed the U.S. Embassy about her project. She also notified the office of Rep. Patricia Schroeder, D-Colo., which gave its blessing. She even pressed her case with Tereshkova. She wrote to the Soviet heroine and hoped to

sell her idea by arguing that kites' "whimsical spirit pleasantly affects the young and old of all nations and races."

STILL, she never secured the official go-ahead to fly her kite. But in the spirit of trying to communicate through the "unspoken international language" of kite flying, the determined woman proceeded to the Soviet heartland with her kite stowed in a large carrying tube that one traveling companion said resembled a shotgun case. With nary a hitch, she passed through the maze of Soviet soldiers, passport-control stations and baggage checkpoints.

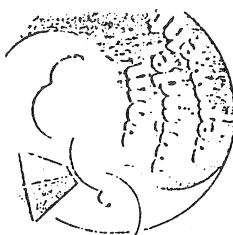
Finally in Moscow, Parker-Ambrose reached Alexander Grigoriev, an editor with the Soviet news agency Novosti, who promised to take photographs of the flight. But on the appointed day, the winds failed to cooperate and the kite was grounded.

Plans, however, call for the kite to be hung at the peace committee's office and flown in July in conjunction with the Soviet Union's annual international youth festival.

BEFORE her recent return to Denver, Parker-Ambrose met with representatives of the peace movement in Geneva and Franciscan monks in Assisi, Italy. Both groups endorsed her idea for an international kite flight for peace, which she is planning for next October.

She also is seeking endorsement of the event by the United Nations.

Mark Christopher is a copy editor at the Rocky Mountain News.



Leipziger Kite-Spot  
Friedens- und  
Flüchtlings-Exchange  
Grob & Schenckend  
Postfach 1011  
04029 Berlin

Jane Parker Ambrose  
3970 Zenobia Street  
Denver, CO 80212  
USA

Chris Schöny & Michael Sehn  
Friedens- & Flüchtlings-  
Welt- & Seefahrt  
2-10117 Berlin 32  
Germany

Dez. 1985

Dear Jane!

Thank you very much for sending me a copy of the clipping of the "Rocky Mountain News" from Nov. 27.1985 (coincidentally my birthdate!). It is quite exciting to reconcieve your activities in the Soviet Union and I am itchy to participate in your plan to organise an international kite flight for peace.

Jilly Pelham of Vertical Visuals told me about your plan before I received your letter, so I was somewhat prepared. I do not know how far you have come in organising this activity, but I would be more than willing to help you and would be glad to be your european connection if you can use something like that.

Berlin would not be a bad choice for that, seeing as our city is divided by the demarcation line of modern times. The city still is a seismograph of east-west relations. It would be important however to mention, that I am in West-Berlin, seeing as a part of Berlin is in the GDR, and it would not be opportune to provoke the east-german authorities if one wants to include the east-german kite flyers in such an activity.

Perhaps it would be a good idea to make a proposal for a call for an international kite-flying day for peace in the whole world. This proposal could be sent to the various kite associations in the world as well as to individual kite flyers in order to get a wide support. On the basis of approvals, suggestions and signatures it would then be possible to use this call in order to approach other parts of the peace movement, state institutions, political organisations and parties as well as the media for a broad support.

I assume that you mean that an international kite flight for peace will take place on one day all over the world, and not in

BonnerBüro für Presse und Medien Berlin-West - B.M.B.P. - W. 1000 Berlin 9330-130  
Wahl: 030-1030000 - Fax: 030-10300000 - Tel: 030-10300000 - Telex: 0145:



TAK

one spot. It would be good to know the various spots in the world where this activity would be taking place in order to be able to document this first-time activity.

Vol. 3  
No. 40  
Page 1

So, I would assume that the next step would be to make such a proposal and to decide upon a day this fall, where the international kite-flying-day for peace would be able to take place. I would also suggest the 5th or 12th of October of 1986. Maybe you know of a day which is more symbolic. But it would be appropriate to do this on the weekend on a Sunday, seeing as this is the day off for most of the people in the world and they can take part in this activity with their families.

I think a lot of ideas about kite-festivals should be included in such a day - for example the most peaceful kite, or the most demanding kite. These kinds of competitions should be a peoples choice and the prizes should come from the associations and organisations who sponsor these activities.

I don't know if you have a platform for your international kite flying day for peace, but I think it is important to be unified on basic common denominators and that these should be part of the call for this day:

For disarmament in east and west  
There is no room in the sky for SDI  
Selfdetermination for all peoples  
Stop all atomic tests  
Fly kites, not rockets!

May the great air ocean connect all peace loving kite-flyers on that day so that all those kitelines will connect as to make one sky of international friendship and understanding and make this world more peaceful to live in.

hoping to hear from you soon

*Chris Schöny*

PS: I have taken the liberty to inform various kite newsletters in europe about your ambitions and have given them your address. I will keep you posted on what appears.

## Materiali per i Soci

Il ripstop è agli sgoccioli.  
Sono rimasti i seguenti colori:

h 36"	Verde maggiolino	Lire 5.000 al metro
h 46"	Azzurro	" 5.500 al metro
h 58"	Verde	" 6.000 al metro
h 58"	Nero	" 6.000 al metro
più le spese postali		



Vol 3  
No 1  
Pag 41

Bullettino  
dell'Associazione Italiana Aquilonisti

Quando vi saranno sufficienti richieste ordineremo alla fabbrica inglese un nuovo stock di tutti i colori.  
Mandateci le vostre prenotazioni.

Quasi tutti i bollettini precedenti sono esauriti:  
chi ne desiderasse qualche numero, potrà su richiesta, riceverlo in fotocopia al prezzo di lire 5.000 tutto compreso.

In occasione del Festival di Castiglione, verrà dalla Francia Michel Gressier, che, tra l'altro distribuisce un'ottima fibra di vetro cilindrica: dato che le spese di spedizione incidono notevolmente, gli abbiamo chiesto se fosse possibile portarsi dietro un po' del suo tesoro e lui ha cortesemente accettato.

Qui sotto potete leggere i vari tipi disponibili: le misure dei diametri sono naturalmente in mm. Le canne si raccordano magnificamente una con l'altra e sono l'ideale per un aquilonista, specialmente se lavora modularmente (si parlerà di questa tecnica costruttiva in un prossimo bollettino; se ne potranno anche vedere degli esempi meravigliosi a Castiglione, visto che dovrebbe parteciparvi André Cassagne).

I prezzi indicati sono dell'anno scorso e immaginiamo ci siano delle leggere variazioni: in ogni caso sono ottimi.  
Fateci sapere al più presto le vostre richieste, così da poterle comunicare per tempo a Michel.

## LE CIEL POUR CIMAISE

MICHEL GRESSION  
2 ter Rue Rabelais  
37000 TOURS  
Tél: 47.05.10.89

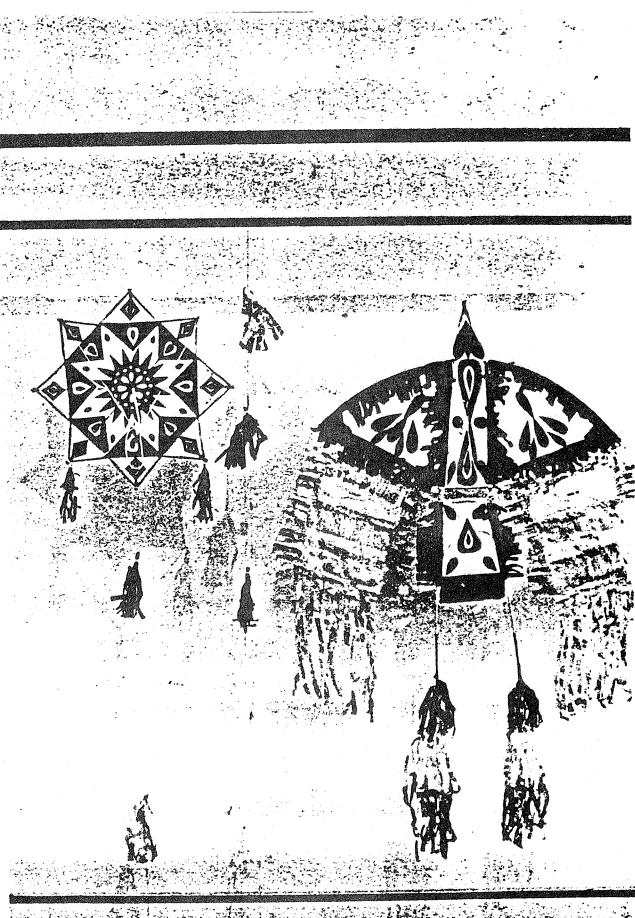
Le Ciel pour cimaise tient à votre disposition :

DES ELEMENTS FIBRE DE VERRE, dont détails ci-après.

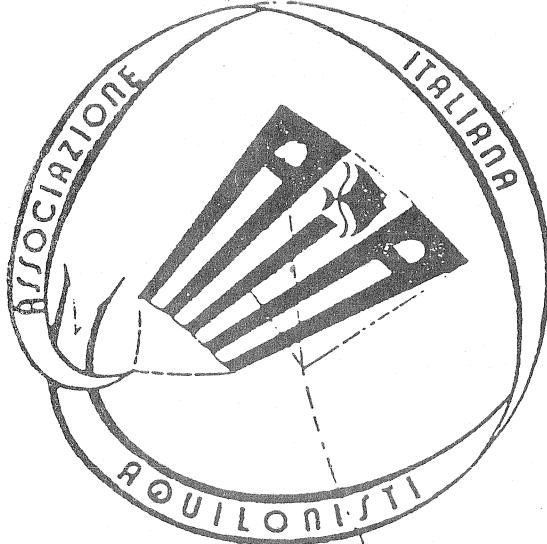
- Un ensemble mât, constitué de :	
° 2 perches emmanchement côniqe inversé (3 éléments)	
° 1 élément cylindrique 28/30	
Longueur totale : 5,85m .....	106, - Frs
Possibilité d'augmenter la longueur avec éléments ci-après désignés	
- Élément cylindrique 28/30, long. 1,25m .....	35,50 Frs
- Manchon cylindrique Ø 26/28, long. 1,14m à utiliser seul ou en liaison Spigot pour 28/30 .....	35,50 Frs
- Perche côniqe blanche, rectifiée, laquée, long. 2,70m ...	100, - Frs
- Jonc cylindrique, Ø 11/12, long. 0,80m .....	10,50 Frs
- Élément de raccords pour manchonnage cylindrique à utiliser seul ou en liaison Spigot Ø 10/11, long. 1,14m.	35,50 Frs
- Canne GRETA 4 éléments, emmanchement côniqe inversé Longueur totale 4,57m Livrée avec bouchons d'embout .....	71,00 Frs

Ces prix s'entendent Taxes comprises, frais d'expéditions en sus.

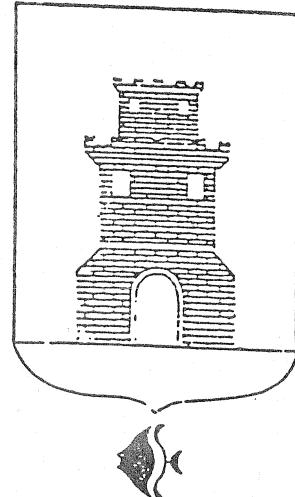
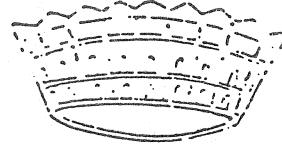
Nous contacter pour toute demande spéciale.



Due piccoli aquiloni di Ceylon alla Mostra di Castiglione del 1985 (foto M. Diotallevi)



REGIONE UMBRIA  
PROVINCIA DI PERUGIA  
AZIENDA DI PROMOZIONE  
TURISTICA  
DEL TRASIMENO  
COMUNE DI  
CASTIGLIONE DEL LAGO



 COLORIAMO I CIELI 

INCONTRO INTERNAZIONALE AQUILONISTI

5° ASSEMBLEA GENERALE AIA

20 APRILE - 4 MAGGIO : CASTIGLIONE DEL LAGO

1986  
PROGRAMMA

20 aprile	ore 11.00	Inaugurazione mostra L'AQUILONE E' ARTE ?  Aquiloni e loro foto Videotapes Diapositive, films  	Palazzo Corgna
2 maggio		American Kitefliers Association - AKA - USA British Kitefliers Association - BKFA - UK Cerf-Volant Club de France - CVCF - F Drachen Club Deutschland - DCD - D Magyar Sárkányeresztő Klub - MSK - H Le Nouveau Cervoliste Belge - NCB - B Nederlands Vlieger Gezelshap - NVG - NL Japan Kitefliers Association - JKA - J Singapore Kite Association - SKA - SGP Weifang Kite Association - WeKA - TJ (Cina)	Arrivo delegazioni straniere
3 maggio	ore 10-18	Volo libero	Vecchio Aeroporto
4 maggio	ore 10   ore 15.00 ore 18.00	Assemblea Annuale per i soli soci ASSOCIAZIONE ITALIANA AQUILONISTI - AIA Dimostrazioni di volo Club Aquilisticici "Per uno spirito sottile" di S.Sciarrino	Palazzo Corgna Vecchio aeroporto "

Vol.

3

No.

1

Pag.

CRONACA CELESTE

42

**ASSOCIAZIONE ITALIANA AQUILONISTI - A.I.A.**

Via Dandolo 19/a, 00153 Roma, Italia